



*Thinking of you*  
**Electrolux**



ENN3153AOW

|           |                            |                              |    |
|-----------|----------------------------|------------------------------|----|
| <b>EN</b> | FRIDGE FREEZER             | USER MANUAL                  | 2  |
| <b>DE</b> | KÜHL - GEFRIERSCHRANK      | BENUTZERINFORMATION          | 23 |
| <b>KK</b> | ТОҢАЗЫТҚЫШ-<br>МҰЗДАТҚЫШ   | ҚОЛДАНУ ТУРАЛЫ<br>НҰСҚАУЛАРЫ | 45 |
| <b>ES</b> | FRIGORÍFICO-<br>CONGELADOR | MANUAL DE<br>INSTRUCCIONES   | 66 |

# CONTENTS

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 1. SAFETY INFORMATION . . . . .     | 3  |
| 2. CONTROL PANEL . . . . .          | 5  |
| 3. DAILY USE . . . . .              | 7  |
| 4. HELPFUL HINTS AND TIPS . . . . . | 10 |
| 5. CARE AND CLEANING . . . . .      | 11 |
| 6. WHAT TO DO IF... . . . .         | 12 |
| 7. INSTALLATION . . . . .           | 14 |
| 8. NOISES . . . . .                 | 20 |
| 9. TECHNICAL DATA . . . . .         | 22 |
| 10. ENVIRONMENT CONCERNS . . . . .  | 22 |

## WE’RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You’ve chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you’ll get great results every time.

Welcome to Electrolux.

### Visit our website for:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Register your product for better service:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.  
When contacting Service, ensure that you have the following data available.  
The information can be found on the rating plate. Model, PNC, Serial Number.



Warning / Caution-Safety information



General information and tips



Environmental information

Subject to change without notice.

# 1. SAFETY INFORMATION

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

## 1.1 Children and vulnerable people safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

## 1.2 General safety



### **WARNING!**

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

- The appliance is intended for keeping foodstuff and/or beverages in a normal household as explained in this instruction booklet.
- Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process.
- Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.

During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.

If the refrigerant circuit should become damaged:

- avoid open flames and sources of ignition
- thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated

- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short-circuit, fire and/or electric shock.



### **WARNING!**

Any electrical component (power cord, plug, compressor) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel to avoid hazard.

1. Power cord must not be lengthened.
2. Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
3. Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.

4. Do not pull the mains cable.
  5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
  6. You must not operate the appliance without the lamp cover (if foreseen) of interior lighting.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
  - Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
  - Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.
  - Bulb lamps (if foreseen) used in this appliance are special purpose lamps selected for household appliances use only. They are not suitable for household room illumination.

### 1.3 Daily Use

- Do not put hot pot on the plastic parts in the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance, because they may explode.
- Do not place food products directly against the air outlet on the rear wall. (If the appliance is Frost Free)
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.
- Appliance's manufacturers storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

### 1.4 Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.

- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.

### 1.5 Installation



For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the back of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.
- Connect to potable water supply only (if a water connection is foreseen).

### 1.6 Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Centre, and only genuine spare parts must be used.

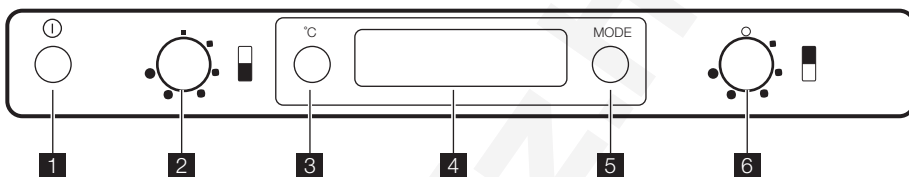
## 1.7 Environment Protection



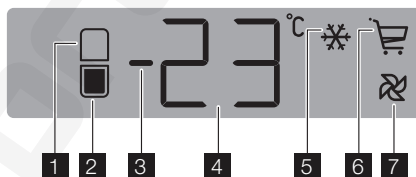
This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam con-

tains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the applicable regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol are recyclable.

## 2. CONTROL PANEL



- |                                                       |                                       |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>1</b> ON/OFF switch                                | <b>5</b> Function button              |
| <b>2</b> Freezer temperature regulator                | Alarm reset switch                    |
| <b>3</b> Fridge-Freezer temperature indication button | <b>6</b> Fridge temperature regulator |
| <b>4</b> Display                                      |                                       |
- Display**



- |                                                     |
|-----------------------------------------------------|
| <b>1</b> Fridge compartment indicator               |
| <b>2</b> Freezer compartment indicator              |
| <b>3</b> Positive or negative temperature indicator |
| <b>4</b> Temperature indicator                      |
| <b>5</b> Action Freeze function                     |
| <b>6</b> Shopping function                          |
| <b>7</b> FreeStore function                         |

As soon as the appliance is turned on, the following signals will appear on the control panel:

- Positive or negative temperature indicator will be positive, indicating that the temperature is positive
- the temperature flashes, the background of the display is red and you will hear a buzzer.

Press Function button and the buzzer will go off (also refer to "Excessive temperature alarm").

Set the desired temperature (refer to "Temperature regulation").

### 2.1 Switching on

After plugging the plug into the power outlet, if the display is not illuminated, press ON/OFF switch.

## 2.2 Switching off

The appliance is shut off by pressing ON/OFF switch for more than 1 second.

After this, a countdown of the temperature from -3 -2 -1 will be shown.

When the appliance is switched off, Display also goes off.

## 2.3 Switching off the fridge compartment

To switch off the refrigerator compartment, rotate the Fridge temperature setting regulator counter-clockwise till position "O".

The freezer compartment will keep on working.

Once the refrigerator compartment is shut off, the only temperature which is indicated is the one of the freezer compartment. In this condition, the lighting in the refrigerator compartment will be switched off.

## 2.4 Temperature Indication

Each time the Fridge-Freezer temperature indication button is pressed, the display indicates in sequence:

1. – The Fridge compartment indicator is on.
  - The display indicates the latest set temperature for the fridge.
2. – The Freezer compartment indicator is on.<sup>1)</sup>
  - The display indicates the latest set temperature for the freezer.

## 2.5 Functions menu

Each time Function button is pressed, the following functions are activated in a clockwise direction:

- Action Freeze function
- Shopping function
- FreeStore function
- no symbol: normal operation.



You can set one function ON at any time.

To set the functions OFF, press the Function button several times until no icon appears.

<sup>1)</sup> In normal conditions.

## 2.6 Temperature regulation

The temperature within the appliance is controlled by the Temperature regulator. The temperature of the fridge compartment may be regulated by rotating the Fridge temperature regulator, and may vary between more or less +2°C and +8°C.

The temperature of the freezer compartment may be regulated by rotating the Freezer temperature regulator, and may vary between more or less -15°C and -24°C.

For a correct storage of the food the following temperatures should be set:

+5°C in the fridge

-18°C in the freezer.

During normal functioning the Temperature indicator shows the temperature currently set.

To operate the appliance, proceed as follows:

- turn the Temperature regulator clockwise to obtain the maximum coldness
- turn the Temperature regulator counter-clockwise to obtain the minimum coldness.

The intermediate position is usually the most suitable.

However, the exact setting should be chosen keeping in mind that the temperature inside the appliance depends on:

- room temperature
- how often the door is opened
- the quantity of food stored
- the location of the appliance.

## 2.7 Shopping Function

If you need to insert a large amount of warm food, for example after doing the grocery shopping, we suggest to activate the Shopping function to chill the products more rapidly and to avoid warming the other food which is already in the refrigerator.

The Shopping function is activated by pressing Function button (several times if necessary) until the corresponding icon appears .

The Shopping function shuts off automatically after approximately 6 hours.

During the Shopping function also the fan inside the refrigerator compartment is automatically activated.



The fan inside the refrigerator compartment is automatically activated also when the room temperature is high (over 32°C), even though the Shopping function is not activated.

It is possible to deactivate the function at any time by pressing Function button (refer to "Functions Menu").

## 2.8 FreeStore Function

The function is activated by pressing the Function button (several times if necessary) until the corresponding icon appears.



In this condition the fan works continuously.

It is possible to deactivate the function at any time by pressing the Function button until the icon goes out of view.



If the function is activated automatically the FreeStore icon is not shown (refer to "Daily use"). The activation of the FreeStore function increases the energy consumption.

## 2.9 Action Freeze Function

To freeze fresh foods, you will need to activate the Action Freeze function. Press Function button (several times if necessary) until the corresponding icon appears.

This function stops automatically after 52 hours.

It is possible to deactivate the function at any time by pressing Function button (refer to "Functions Menu").

## 2.10 Excessive temperature alarm

An increase in the temperature in the freezer compartment (for example due to a power failure) is indicated by:

- flashing temperature
- freezer compartment flashing (Freezer compartment indicator / Door open alarm indicator)
- red illumination of display
- sounding of buzzer

When normal conditions are restored:

- the acoustic signal shuts off
- the temperature value continues to flash
- the display illumination remains red.

When you press Function button / Alarm reset switch to deactivate the alarm, the highest temperature reached in the compartment appears on indicator **88** for some seconds.

At this point the flashing stops and the display illumination changes over from red to white.

During the alarm, the buzzer can be switched off by pressing Function button / Alarm reset switch.

The illumination of the display remains red until normal storage conditions are restored.

# 3. DAILY USE

## 3.1 Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.



Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## 3.2 Freezing fresh food

The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

To freeze fresh food activate the Fast Freeze function at least 24 hours before placing the food to be frozen in the freezer compartment.

Place the fresh food to be frozen in the Fast Freeze compartment, as this is the coldest point.

The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the **rating plate**, a label located on the inside of the appliance.  
The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.



When use the Fast Freeze function:

|                       |                                                               |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------|
| about 6 hours before  | Introducing small quantities of fresh food (about 5 kg)       |
| about 24 hours before | Introducing the maximum quantity of food (see rating plate)   |
| not needed            | Introducing frozen food                                       |
| not needed            | Introducing small quantities of fresh food daily 2 kg maximum |

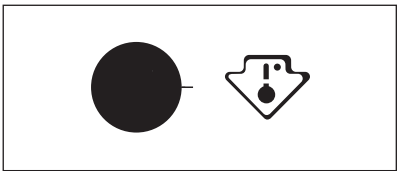
3.3 Storage of frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.



In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooling).

3.7 Temperature Indicator



3.4 Ice-cube production

This appliance is equipped with one or more trays for the production of ice-cubes. Fill these trays with water, then put them in the freezer compartment.



Do not use metallic instruments to remove the trays from the freezer.

3.5 Cold accumulators

The freezer contains at least one cold accumulator which increases storage time in the event of a power cut or breakdown.

3.6 Thawing

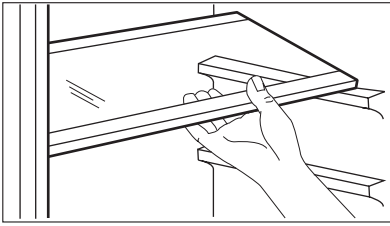
Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.  
Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer: in this case, cooking will take longer.



This appliance is sold in France. In accordance with regulations valid in this country it must be provided with a special device (see figure) placed in the lower compartment of the fridge to indicate the coldest zone of it.

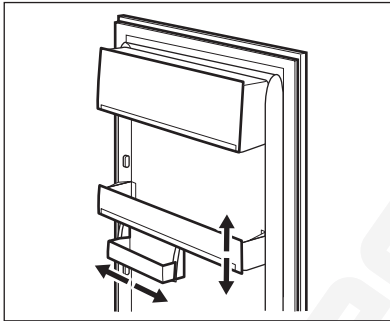


### 3.8 Movable shelves



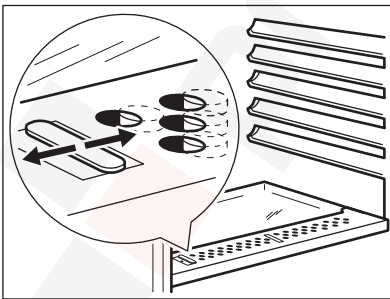
The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired. For better use of space, the front half-shelves can lie over the rear ones.

### 3.9 Positioning the door shelves



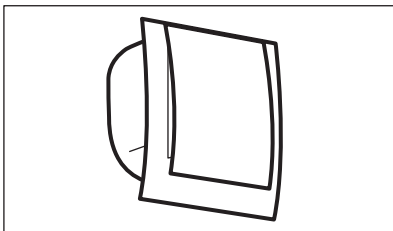
To permit storage of food packages of various sizes, the door shelves can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follow: gradually pull the shelf in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.

### 3.10 Humidity control



The glass shelf incorporates a device with slits (adjustable by means of a sliding lever), which makes it possible to regulate the temperature in the vegetable drawer(s).  
 When the ventilation slots are closed: the natural moisture content of the food in the fruit and vegetable compartments is preserved for longer.  
 When the ventilation slots are opened: more air circulation results in a lower air moisture content in the fruit and vegetable compartments.

### 3.11 FreeStore



The refrigerator compartment is equipped with a device that allows for rapid cooling of foods and more uniform temperature in the compartment.

This device activates by itself when needed, for example for a quick temperature recovering after door opening or when the ambient temperature is high.

Allows you to switch on the device manually when needed (refer to "FreeStore Function").



The FreeStore device stops when the door is open and restarts immediately after the door closing.

## 4. HELPFUL HINTS AND TIPS

### 4.1 Hints for energy saving

- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- If the ambient temperature is high and the Temperature Regulator is set to low temperature and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously, causing frost or ice on the evaporator. If this happens, set the Temperature Regulator toward warmer settings to allow automatic defrosting and so a saving in electricity consumption.

### 4.2 Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- position food so that air can circulate freely around it

### 4.3 Hints for refrigeration

Useful hints:

Meat (all types) : wrap in polythene bags and place on the glass shelf above the vegetable drawer.

For safety, store in this way only one or two days at the most.

Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.

Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.

Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags to exclude as much air as possible.

Milk bottles: these should have a cap and should be stored in the bottle rack on the door.

Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the refrigerator.

### 4.4 Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compart-

ment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;

- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

## 4.5 Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the foodstore to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary;
- once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen;
- do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

## 5. CARE AND CLEANING



### CAUTION!

Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.



This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.



Do not use detergents or abrasive paste for external surfaces as these will damage the paint, or stainless steel anti finger print coating.

- regularly check the door seals and wipe clean to ensure they are clean and free from debris.
- rinse and dry thoroughly.
- Clean the condenser (black grill) and the compressor at the back of the appliance with a brush. This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.



Do not pull, move or damage any pipes and/or cables inside the cabinet.

Take care of not to damage the cooling system.

### 5.1 Periodic cleaning

The equipment has to be cleaned regularly:

- Many proprietary kitchen surface cleaners contain chemicals that can attack/damage the plastics used in this appliance. For this reason use a soft cloth rinsed in warm water and neutral soap emulsion for cleaning internal and external surfaces.

After cleaning, reconnect the equipment to the mains supply.

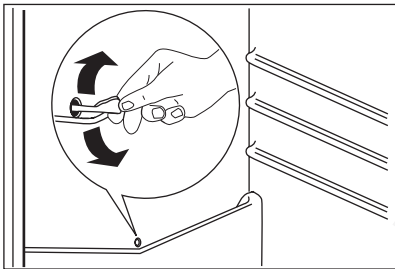
### 5.2 Periods of non-operation

When the appliance is not in use for long periods, take the following precautions:

- **disconnect the appliance from electricity supply**
- remove all food
- defrost (if foreseen) and clean the appliance and all accessories

- leave the door/doors ajar to prevent unpleasant smells.  
If the cabinet will be kept on, ask somebody to check it once in a while to prevent the food inside from spoiling in case of a power failure.

### 5.3 Defrosting of the refrigerator



Frost is automatically eliminated from the evaporator of the refrigerator compartment every time the motor compressor stops, during normal use. The defrost water drains out through a trough into a special container at the back of the appliance, over the motor compressor, where it evaporates. Periodically clean the defrost water drain hole in the middle of the refrigerator compartment channel to prevent the water overflowing and dripping onto the food inside. Use the special cleaner provided, which you will find already inserted into the drain hole.

### 5.4 Defrosting of the freezer

The freezer compartment of this model, on the other hand, is a "no frost" type. This means that there is no buildup of frost when it is in operation, neither on the internal walls nor on the foods.

The absence of frost is due to the continuous circulation of cold air inside the compartment, driven by an automatically controlled fan.

## 6. WHAT TO DO IF...



**WARNING!**  
Before troubleshooting, disconnect the mains plug from the mains socket.  
Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.



There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

| Problem                                                    | Possible cause                 | Solution                 |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| The appliance does not operate. The lamp does not operate. | The appliance is switched off. | Switch on the appliance. |

| Problem                                                   | Possible cause                                                                       | Solution                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                           | The mains plug is not connected to the mains socket correctly.                       | Connect the mains plug to the mains socket correctly.                                             |
|                                                           | The appliance has no power. There is no voltage in the mains socket.                 | Connect a different electrical appliance to the mains socket.<br>Contact a qualified electrician. |
| <b>The buzzer sounds.</b>                                 | The temperature in the freezer is too high.                                          | Refer to "Excessive Temperature Alarm"                                                            |
| <b>The lamp does not work.</b>                            | The lamp is in stand-by.                                                             | Close and open the door.                                                                          |
|                                                           | The lamp is defective.                                                               | Refer to "Replacing the lamp".                                                                    |
| <b>The compressor operates continually.</b>               | The temperature is not set correctly.                                                | Set a higher temperature.                                                                         |
|                                                           | The door is not closed correctly.                                                    | Refer to "Closing the door".                                                                      |
|                                                           | The door has been opened too frequently.                                             | Do not keep the door open longer than necessary.                                                  |
|                                                           | The product temperature is too high.                                                 | Let the product temperature decrease to room temperature before storage.                          |
|                                                           | The room temperature is too high.                                                    | Decrease the room temperature.                                                                    |
| <b>Water flows on the rear plate of the refrigerator.</b> | During the automatic defrosting process, frost defrosts on the rear plate.           | This is correct.                                                                                  |
| <b>Water flows into the refrigerator.</b>                 | The water outlet is clogged.                                                         | Clean the water outlet.                                                                           |
|                                                           | Products prevent that water flows into the water collector.                          | Make sure that products do not touch the rear plate.                                              |
| <b>Water flows on the ground.</b>                         | The melting water outlet does not flow in the evaporative tray above the compressor. | Attach the melting water outlet to the evaporative tray.                                          |
| <b>The temperature in the appliance is too low.</b>       | The temperature regulator is not set correctly.                                      | Set a higher temperature.                                                                         |
| <b>The temperature in the appliance is too high.</b>      | The temperature regulator is not set correctly.                                      | Set a lower temperature.                                                                          |

| Problem                                                 | Possible cause                                     | Solution                                                       |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|                                                         | Many products are stored at the same time.         | Store less products at the same time.                          |
| <b>The temperature in the refrigerator is too high.</b> | There is no cold air circulation in the appliance. | Make sure that there is cold air circulation in the appliance. |
| <b>The temperature in the freezer is too high.</b>      | Products are too near to each other.               | Store products so that there is cold air circulation.          |
| <b>There is too much frost.</b>                         | Food is not wrapped correctly.                     | Wrap the food correctly.                                       |
|                                                         | The door is not closed correctly.                  | Refer to "Closing the door".                                   |
|                                                         |                                                    |                                                                |

### 6.1 Replacing the lamp

The appliance is equipped with a longlife LED interior light.  
Only service is allowed to replace the lighting device. Contact your Service Center.

2. If necessary, adjust the door. Refer to "Installation".
3. If necessary, replace the defective door gaskets. Contact the Service Center.

### 6.2 Closing the door

1. Clean the door gaskets.

## 7. INSTALLATION



**WARNING!**  
Read the "Safety Information" carefully for your safety and correct operation of the appliance before installing the appliance.

### 7.1 Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

| Cli-<br>mate<br>class | Ambient temperature |
|-----------------------|---------------------|
| SN                    | +10°C to + 32°C     |
| N                     | +16°C to + 32°C     |
| ST                    | +16°C to + 38°C     |
| T                     | +16°C to + 43°C     |

### 7.2 Electrical connection

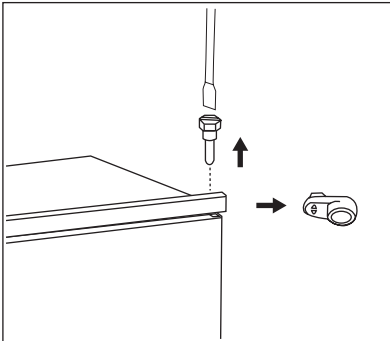
Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.

The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in

compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

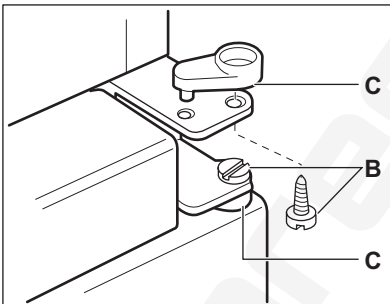
The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.  
This appliance complies with the E.E.C. Directives.

### 7.3 Door reversibility

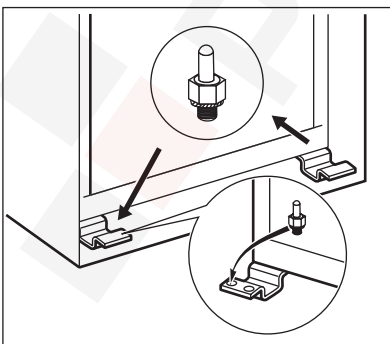


The door of the appliance opens to the right. If you want to open the door to the left, do these steps before you install the appliance:

- Loosen the upper pin and remove the spacer.
- Remove the upper pin and the upper door.

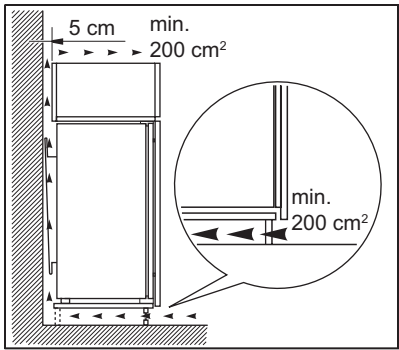


- Unscrew the pins (B) and spacers (C).



- Remove the lower door.
  - Loosen the lower pin.
- On the opposite side:
- Install the lower pin.
  - Install the lower door.
  - Refit the pins (B) and the spacers (C) on the middle hinge on the opposite side.
  - Install the upper door.
  - Tighten the spacer and the upper pin.

## 7.4 Ventilation requirements



The airflow behind the appliance must be sufficient.

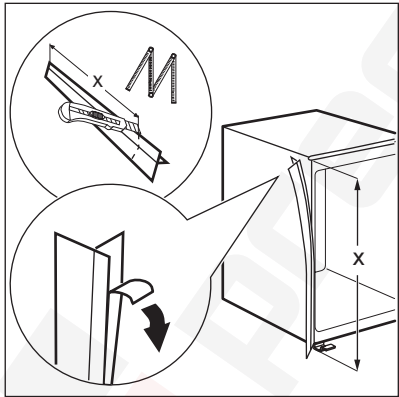
## 7.5 Installing the appliance

Do these steps.

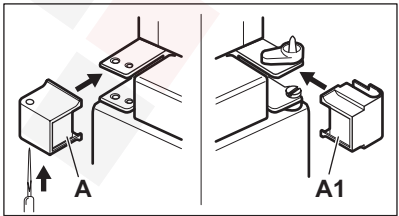


### CAUTION!

Make sure that the mains cable can move freely.

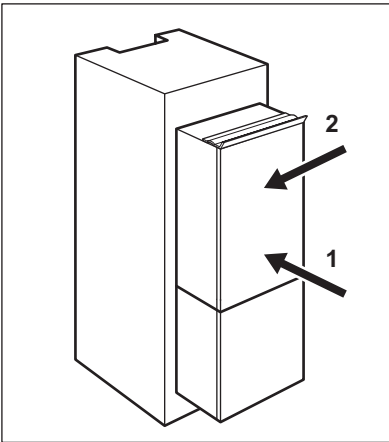


If necessary cut the adhesive sealing strip and then apply it to the appliance as shown in figure.

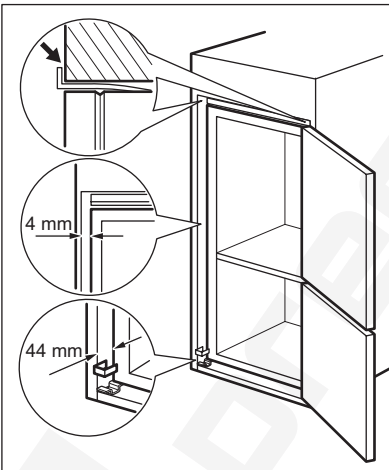


Drill the hinge cover A, as shown in figure. Apply the covers A and A1 (in the accessories bag) in to the middle hinge.

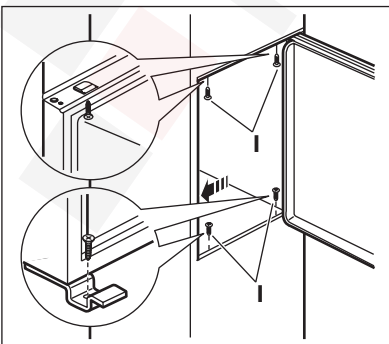




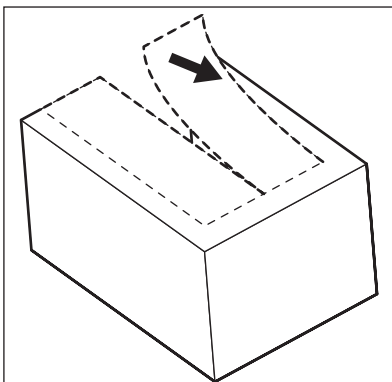
Install the appliance in the niche.  
Push the appliance in the direction of the arrow (1) until the upper gap cover stops against the kitchen furniture.  
Push the appliance in the direction of the arrow (2) against the cupboard on the opposite side of the hinge.



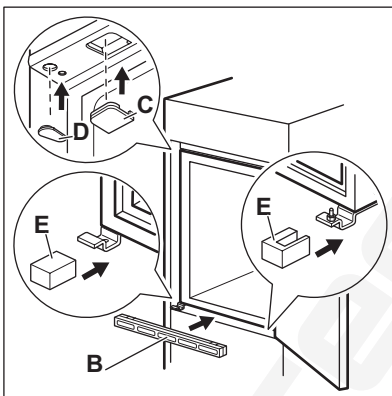
Adjust the appliance in the niche.  
Make sure that the distance between the appliance and the cupboard front-edge is 44 mm.  
The lower hinge cover (in the accessories bag) makes sure that the distance between the appliance and the kitchen furniture is correct.  
Make sure that the clearance between the appliance and the cupboard is 4 mm.  
Open the door. Put the lower hinge cover in position.



Attach the appliance to the niche with 4 screws.



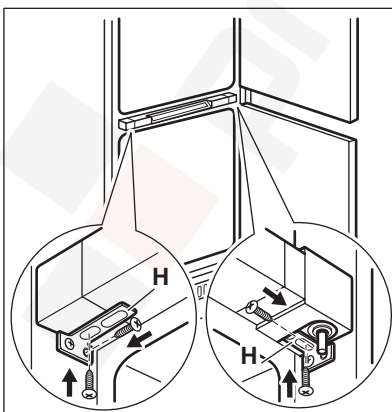
Remove the correct part from the hinge cover (E). Make sure to remove the part DX, in the case of right hinge, SX in opposite case.



Attach the covers (C, D) to the lugs and the hinge holes.

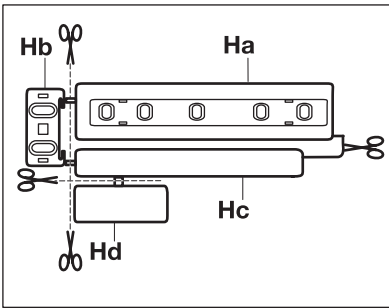
Install the vent grille (B).

Attach the hinge covers (E) to the hinge.

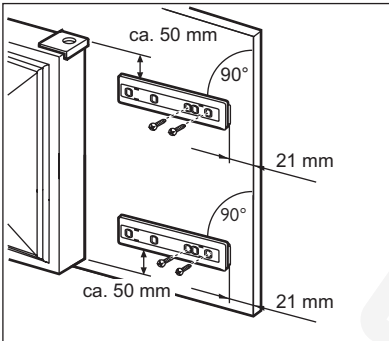


If the appliance must connect laterally to the kitchen furniture door:

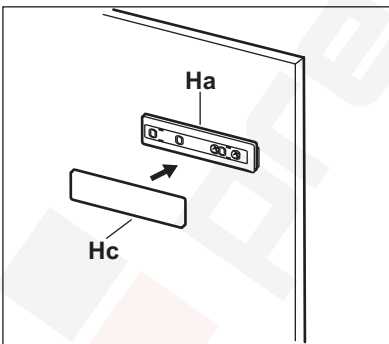
1. Slacken the screws in fixing brackets (H).
2. Move the brackets (H).
3. Retighten the screws.



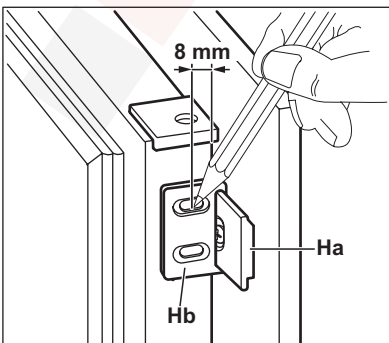
Disconnect the parts (Ha), (Hb), (Hc) and (Hd).



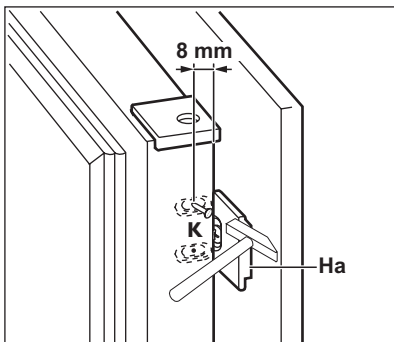
Install the part (Ha) on the inner side of the kitchen furniture.



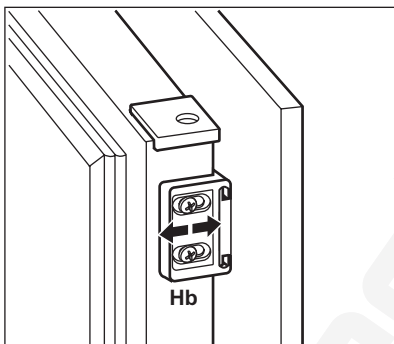
Push the part (Hc) on the part (Ha).



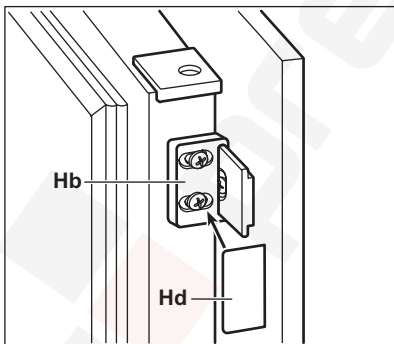
Open the appliance door and the kitchen furniture door at an angle of 90°. Insert the small square (Hb) into guide (Ha). Put together the appliance door and the furniture door and mark the holes.



Remove the brackets and mark a distance of 8 mm from the outer edge of the door where the nail must be fitted (K).



Place the small square on the guide again and fix it with the screws supplied. Align the kitchen furniture door and the appliance door by adjusting the part (Hb).



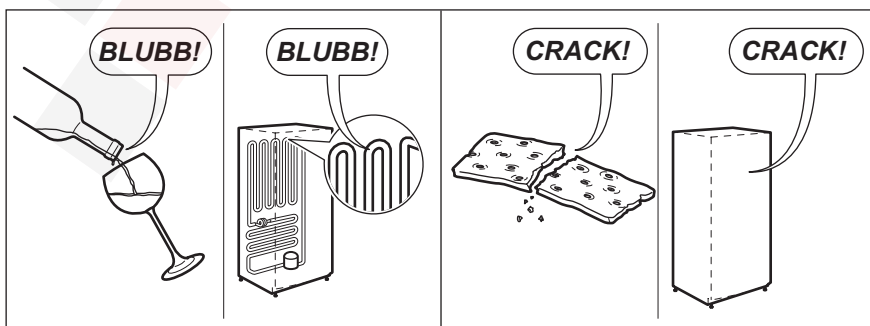
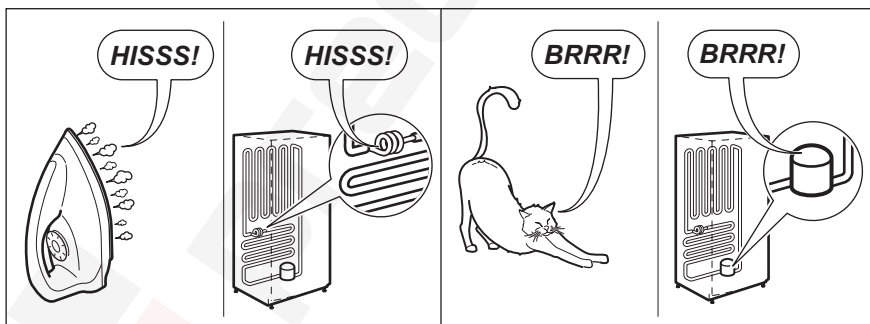
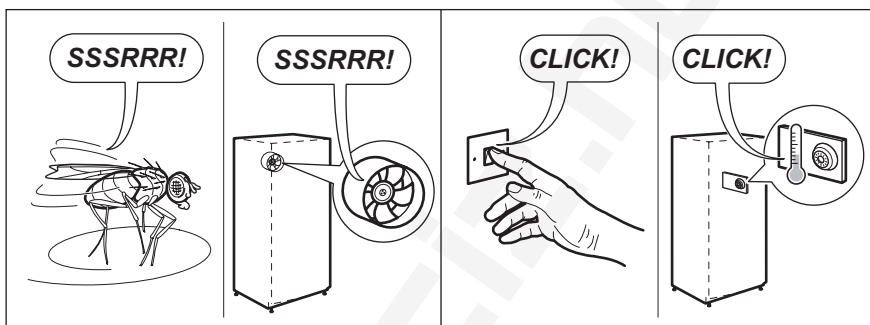
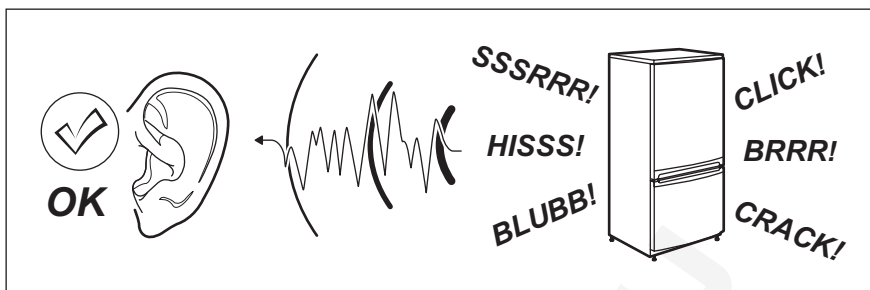
Press the part (Hd) on the part (Hb).

Do a final check to make sure that:

- All screws are tightened.
- The sealing strip is attached tightly to the cabinet.
- The door opens and closes correctly.

## 8. NOISES

There are some sounds during normal running (compressor, refrigerant circulation).



9. TECHNICAL DATA

|                         |        |           |
|-------------------------|--------|-----------|
| Dimension of the recess |        |           |
|                         | Height | 1850 mm   |
|                         | Width  | 560 mm    |
|                         | Depth  | 560 mm    |
| Rising Time             |        | 21 h      |
| Voltage                 |        | 230-240 V |
| Frequency               |        | 50 Hz     |

The technical information are situated in the rating plate on the internal left side of the appliance and in the energy label.

10. ENVIRONMENT CONCERNS

Recycle the materials with the symbol  . Put the packaging in applicable containers to recycle it.  
Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical

and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

# INHALT

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| 1. SICHERHEITSHINWEISE .....           | 24 |
| 2. BEDIENTELD .....                    | 26 |
| 3. TÄGLICHER GEBRAUCH .....            | 29 |
| 4. PRAKTISCHE TIPPS UND HINWEISE ..... | 32 |
| 5. REINIGUNG UND PFLEGE .....          | 33 |
| 6. WAS TUN, WENN .....                 | 34 |
| 7. MONTAGE .....                       | 36 |
| 8. GERÄUSCHE .....                     | 42 |
| 9. TECHNISCHE DATEN .....              | 44 |
| 10. UMWELTTIPPS .....                  | 44 |

## WIR DENKEN AN SIE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Electrolux Gerät entschieden haben. Sie haben ein Produkt gewählt, hinter dem eine jahrzehntelange professionelle Erfahrung und Innovation steht. Bei der Entwicklung dieses großartigen und eleganten Geräts haben wir an Sie gedacht. So haben Sie bei jedem Gebrauch die Gewissheit, dass Sie stets großartige Ergebnisse erzielen werden.

Willkommen bei Electrolux.

### Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:



Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen zu erhalten:

**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Ihr erworbenes Produkt zu registrieren, um den besten Service dafür zu gewährleisten:

**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu erwerben:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## KUNDENDIENST UND -BETREUUNG

Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile für Ihre Produkte.

Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden (diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild): Modell, Produktnummer (PNC), Seriennummer.



Warnungs-/ Sicherheitshinweise.



Allgemeine Hinweise und Ratschläge



Hinweise zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten.

# 1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und für die optimale Geräteanwendung vor der Installation und dem Gebrauch des Gerätes die vorliegende Benutzerinformation aufmerksam durch, einschließlich der Ratschläge und Warnungen. Es ist wichtig, dass zur Vermeidung von Fehlern und Unfällen alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsvorschriften vertraut sind. Heben Sie die Benutzerinformation gut auf und übergeben Sie sie bei einem Weiterverkauf des Gerätes dem neuen Besitzer, so dass jeder während der gesamten Lebensdauer des Gerätes über Gebrauch und Sicherheit informiert ist.

Halten Sie sich zu Ihrer Sicherheit und zum Schutz Ihres Eigentums strikt an die Vorsichtsmaßnahmen der vorliegenden Benutzerinformation, da der Hersteller bei Missachtung derselben von jeder Haftung freigestellt ist.

## 1.1 Sicherheit von Kindern und hilfsbedürftigen Personen

- Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern), deren physische, sensorische Fähigkeiten und deren Mangel an Erfahrung und Kenntnissen einen sicheren Gebrauch des Gerätes ausschließen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine verantwortungsbewusste Person benutzt werden, die sicherstellt, dass sie sich der Gefahren des Gebrauchs bewusst sind.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht am Gerät herumspielen können.

- Halten Sie das Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fern. Erstickenungsgefahr!
- Ziehen Sie vor der Entsorgung des Gerätes den Netzstecker, schneiden Sie das Netzkabel (so nah wie möglich am Gerät) ab und entfernen Sie die Tür, so dass spielende Kinder vor elektrischem Schlag geschützt sind und sich nicht in dem Gerät einschließen können.
- Wenn dieses Gerät mit magnetischer Türdichtung ein älteres Modell mit Schnappverschluss (Türlasche) an der

Tür oder auf dem Deckel ersetzt, machen Sie den Schnappverschluss vor dem Entsorgen des Altgerätes unbrauchbar. So verhindern Sie, dass das Gerät nicht zu einer Todesfalle für Kinder wird.

## 1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



### WARNUNG!

Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse oder in der Einbaunische nicht blockiert sind.

- Das Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln und/oder Getränken in einem normalen Haushalt bestimmt, wie in der vorliegenden Gebrauchsanweisung beschrieben wird.
- Benutzen Sie keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- Verwenden Sie keine anderen Elektrogeräte (wie Speiseeisbereiter) in Kühlgeräten, wenn solche Geräte nicht ausdrücklich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.
- Beschädigen Sie nicht den Kältekreislauf.
- Das Kältemittel Isobutan (R600a) im Kältekreislauf des Gerätes ist ein natürliches und sehr umweltfreundliches Gas, das jedoch leicht entflammbar ist.

Achten Sie beim Transport und bei der Aufstellung des Gerätes darauf, nicht die Komponenten des Kältekreislaufs zu beschädigen.

Bei einer eventuellen Beschädigung des Kältekreislaufs:

- Offene Flammen und Zündfunken vermeiden
- Den Raum, in dem das Gerät installiert ist, gut lüften
- Technische und anderweitige Änderungen am Gerät sind gefährlich. Ein defektes Netzkabel kann Kurzschlüsse und einen Brand verursachen und/oder zu Stromschlägen führen.





### WARNUNG!

Elektrische Bauteile (Netzkabel, Stecker, Kompressor) dürfen zur Vermeidung von Gefahren nur vom Kundendienst oder einer Fachkraft ausgewechselt werden.

1. Das Netzkabel darf nicht verlängert werden.
  2. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker nicht von der Geräte-rückseite geklemmt oder beschädigt wird. Ein geklemmter oder beschädigter Netzstecker überhitzt und kann einen Brand verursachen.
  3. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Geräts frei zugänglich ist.
  4. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
  5. Stecken Sie den Netzstecker nie in eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
  6. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Lampenabdeckung (wenn vorgesehen) der internen Beleuchtung.
- Dieses Gerät ist schwer. Vorsicht beim Transport.
  - Entnehmen oder berühren Sie nie mit nassen/feuchten Händen Tiefkühlgut, da dies zu Hautverletzungen oder Kälteverbrennungen führen kann.
  - Das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
  - Die Leuchtmittel (wenn vorgesehen) in diesem Gerät sind Speziallampen, die nur für Haushaltsgeräte geeignet sind. Sie eignen sich nicht zur Raumbeleuchtung.

### 1.3 Täglicher Gebrauch

- Stellen Sie keine heißen Töpfe auf die Kunststoffteile des Gerätes.
- Lagern Sie keine feuergefährlichen Gase oder Flüssigkeiten in dem Gerät. Explosionsgefahr.
- Legen Sie Lebensmittel nicht direkt vor den Luftauslass in der Rückwand. (Wenn es ein No-Frost-Gerät ist)
- Ein aufgetautes Produkt darf nicht wieder eingefroren werden.
- Abgepackte Tiefkühlkost immer entsprechend den Herstellerangaben aufbewahren.

- Die Lagerempfehlungen des Geräteherstellers sollten strikt eingehalten werden. Halten Sie sich an die betreffenden Anweisungen.
- Keine kohlenensäurehaltigen Getränke oder Sprudel in den Tiefkühlschrank stellen, da der Druckanstieg in den Behältern zur Explosion führen und das Gerät beschädigen kann.
- Eis am Stiel kann Kälteverbrennungen verursachen, wenn es direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank gegessen wird.

### 1.4 Reinigung und Pflege

- Schalten Sie vor Wartungsarbeiten immer das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen.
- Keine scharfen Gegenstände zum Entfernen von Reif und Eis im Gerät verwenden. Verwenden Sie einen Kunststoffschaber.
- Kontrollieren Sie den Tauwasserabfluss im Kühlraum in regelmäßigen Abständen. Reinigen Sie den Ablauf, falls nötig. Bei verstopftem Wasserabfluss sammelt sich das Wasser auf dem Boden des Geräts an.

### 1.5 Montage



Halten Sie sich für den elektrischen Anschluss strikt an die Anweisungen der betreffenden Abschnitte.

- Kontrollieren Sie nach dem Auspacken das Gerät auf eventuelle Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Melden Sie die Schäden umgehend dem Händler, bei dem Sie es erworben haben. Bewahren Sie in diesem Fall die Verpackung auf.
- Lassen Sie das Gerät mindestens vier Stunden stehen, bevor Sie es elektrisch anschließen, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Ausreichenden Freiraum zur Luftzirkulation um das Gerät lassen; anderenfalls besteht Überhitzungsgefahr. Halten Sie sich für die Belüftung an die Installationsanweisungen.

- Das Gerät sollte zur Vermeidung von Verbrennungen durch Berührung von heißen Bauteilen (Kompressor, Kondensator) möglichst mit der Rückseite gegen eine Wand aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Kochern installiert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Gerätes nach der Installation frei zugänglich ist.
- Wenn ein Wasseranschluss vorgesehen ist, verbinden Sie das Gerät nur mit dem Trinkwasseranschluss.

## 1.6 Kundendienst

- Sollte die Wartung des Gerätes elektrische Arbeiten verlangen, so dürfen diese nur von einem qualifizierten Elektriker oder einem Elektro-Fachmann durchgeführt werden.
- Wenden Sie sich für Reparaturen und Wartung nur an Fachkräfte der autori-

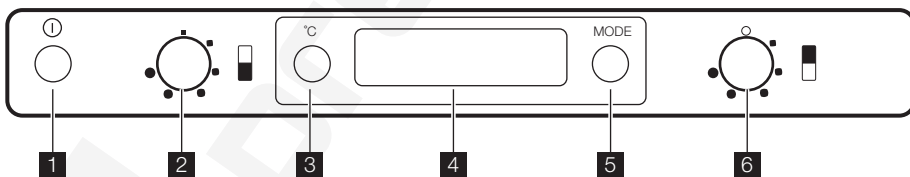
sierten Kundendienststellen und verlangen Sie stets Original-Ersatzteile.

## 1.7 Umweltschutz



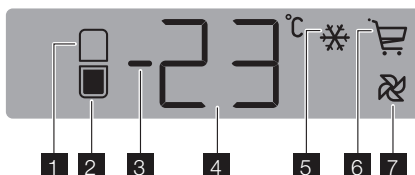
Das Gerät enthält im Kältekreis oder in dem Isoliermaterial keine ozonschädigenden Gase. Das Gerät darf nicht wie normaler Hausmüll entsorgt werden. Die Isolierung enthält entzündliche Gase: das Gerät muss gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden; sie erhalten diese bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Nicht das Kälteaggregat beschädigen, insbesondere nicht in der Nähe des Wärmetauschers. Die Materialien, die bei der Herstellung dieses Geräts verwendet wurden und mit dem Symbol ♻ markiert sind, können recycelt werden.

## 2. BEDIENFELD



- 1** EIN/AUS-Taste
  - 2** Temperaturregler Gefriergerät
  - 3** Kühl-/Gefrierschrank-Taste für Temperaturanzeige
  - 4** Display
- Display**

- 5** Funktionstaste  
Lösch-Schalter für den Alarmton
- 6** Temperaturregler Kühlgerät



**1** Anzeige „Kühlraum“

**2** Anzeige „Gefrierraum“

- 3** Positive oder negative Temperaturvorzeichenanzeige
- 4** Temperaturanzeige
- 5** Action Freeze-Funktion
- 6** Shopping-Funktion
- 7** FreeStore-Funktion

## 2.1 Einschalten des Geräts

Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose. Sollte das Display nicht aufleuchten, drücken Sie die EIN/AUS-Taste. Nach dem Einschalten des Geräts wird auf dem Bedienfeld Folgendes angezeigt:

- Die Temperaturvorzeichenanzeige zeigt ein Pluszeichen an
- Die Temperaturanzeige blinkt, der Hintergrund des Displays leuchtet rot und es ertönt ein Signalton.

Drücken Sie die Funktionstaste, um den Summton abzuschalten (siehe auch „Temperaturwarnung“).

Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein (siehe „Temperaturregulierung“).

## 2.2 Ausschalten des Geräts

Das Gerät wird ausgeschaltet, wenn Sie die EIN/AUS-Taste länger als 1 Sekunde gedrückt halten.

Danach wird ein Temperatur-Countdown (-3 -2 -1) angezeigt.

Nach dem Ausschalten des Geräts erlischt auch das Display.

## 2.3 Ausschalten des Kühlraums

Um den Kühlraum auszuschalten, drehen Sie den Temperaturregler für den Kühlraum entgegen dem Uhrzeigersinn in die Position „0“.

Der Gefrierraum bleibt dabei weiterhin eingeschaltet.

Nach dem Ausschalten des Kühlraums wird nur die Temperatur des Gefrierraums weiterhin angezeigt.

Die Kühlraumbeleuchtung wird bei ausgeschaltetem Kühlraum ebenfalls ausgeschaltet.

## 2.4 Temperaturanzeige

Mit jedem Drücken der Temperaturanzeigetaste Kühl-/Gefrierraum zeigt das Display nacheinander Folgendes an:

1. – Die Anzeige „Kühlraum“ leuchtet.  
– Das Display zeigt die zuletzt eingestellte Temperatur für den Kühlraum an.
2. – Die Anzeige „Gefrierraum“ leuchtet.  
2)  
– Das Display zeigt die zuletzt eingestellte Temperatur für den Gefrierraum an.

## 2.5 Funktionsmenü

Mit jedem Drücken der Funktionstaste werden nacheinander die folgenden Funktionen aktiviert:

- Action Freeze-Funktion
- Shopping-Funktion
- FreeStore-Funktion
- Kein Symbol: Normalbetrieb.



Sie können nur jeweils eine Funktion einschalten.

Drücken Sie zum Ausschalten der Funktionen mehrmals die Funktionstaste, bis kein Symbol mehr angezeigt wird.

## 2.6 Temperaturregelung

Die Temperatur im Gerät wird vom Temperaturregler geregelt.

Die Temperatur im Kühlraum kann durch Drehen des Temperaturreglers für den Kühlraum eingestellt werden. Der Einstellbereich liegt zwischen ca. +2 °C und +8 °C.

Die Temperatur im Gefrierraum kann durch Drehen des Temperaturreglers für den Gefrierraum eingestellt werden. Der Einstellbereich liegt zwischen ca. -15 °C und -24 °C.

Für eine ordnungsgemäße Lagerung von Lebensmitteln sollten Sie folgende Temperaturen einstellen:

+5 °C im Kühlraum

-18 °C im Gefrierraum.

Im Normalbetrieb zeigt die Temperaturanzeige die aktuell eingestellte Temperatur an.

Bedienen Sie das Gerät wie folgt:

- 2) Unter normalen Bedingungen.

- Drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn, um die maximal mögliche Kühlung einzustellen.
- Drehen Sie den Temperaturregler entgegen dem Uhrzeigersinn, um die geringste Kühlung einzustellen.

Eine mittlere Stellung ist im Allgemeinen am besten geeignet.

Allerdings muss für eine exakte Einstellung berücksichtigt werden, dass die Temperatur im Inneren des Geräts von verschiedenen Faktoren abhängt:

- Raumtemperatur
- Häufigkeit des Öffnens der Tür
- Menge der eingelagerten Lebensmittel
- Standort des Geräts.

## 2.7 Funktion Shopping

Wenn Sie eine größere Menge noch nicht gekühlter Lebensmittel lagern möchten, zum Beispiel nach einem Einkauf, empfehlen wir das Einschalten der Funktion Shopping, um einerseits ein schnelleres Abkühlen der Produkte zu gewährleisten und andererseits zu vermeiden, dass sich die Wärme auf die bereits im Kühlschrank befindlichen Lebensmittel überträgt.

Die Shopping-Funktion wird durch (eventuell mehrmaliges) Drücken der Funktionstaste eingeschaltet, bis das entsprechende Symbol  angezeigt wird.

Die Funktion Shopping wird nach etwa 6 Stunden automatisch abgeschaltet.

Während der Shopping-Funktion wird auch der Ventilator im Kühlraum automatisch eingeschaltet.



Der Ventilator im Kühlraum wird auch automatisch eingeschaltet, wenn die Raumtemperatur hoch ist (über 32 °C), selbst wenn die Funktion Shopping nicht eingeschaltet ist.

Sie kann jederzeit durch Drücken der Funktionstaste (siehe „Funktionsmenü“) ausgeschaltet werden.

## 2.8 Funktion FreeStore

Die Funktion wird durch (eventuell mehrmaliges) Drücken der Funktionstaste eingeschaltet, bis das entsprechende Symbol angezeigt wird. 

Bei eingeschalteter Funktion arbeitet der Ventilator ununterbrochen.

Sie können den Ventilator jederzeit ausschalten. Drücken Sie hierzu die Funktionstaste bis das Symbol  erlischt.



Wird die Funktion automatisch eingeschaltet, leuchtet das Symbol FreeStore nicht (siehe „Täglicher Gebrauch“).

Durch das Einschalten der Funktion FreeStore erhöht sich der Energieverbrauch.

## 2.9 Action Freeze Funktion

Zum Einfrieren frischer Lebensmittel müssen Sie die Funktion Action Freeze einschalten. Drücken Sie die Funktionstaste gegebenenfalls mehrmals, bis das gewünschte Symbol erscheint.

Diese Funktion endet automatisch nach 52 Stunden.

Sie kann jederzeit durch Drücken der Funktionstaste (siehe „Funktionsmenü“) ausgeschaltet werden.

## 2.10 Temperaturwarnung (Temperatur zu hoch)

Ein Anstieg der Temperatur im Gefrierraum (zum Beispiel aufgrund eines Stromausfalls) wird wie folgt angezeigt:

- Die Temperaturanzeige blinkt
- Die Anzeige „Gefrierraum“ (Anzeige „Gefrierraum“/Alarmanzeige „Tür offen“) blinkt
- Das Display leuchtet rot
- Ein Alarmsignal ertönt

Sobald die normalen Betriebsbedingungen wiederhergestellt sind:

- Das akustische Signal wird ausgeschaltet
  - Die Temperaturanzeige blinkt weiterhin
  - Das Display leuchtet weiterhin rot.
- Wenn Sie die Funktionstaste/Taste zum Löschen des Alarms betätigen, wird in der Anzeige  einige Sekunden lang die wärmste erreichte Temperatur angezeigt. Die Temperaturanzeige hört in diesem Fall auf zu blinken, und das Display leuchtet nicht mehr rot, sondern weiß. Während des Alarms kann der Summer durch Drücken der Funktionstaste/Taste

zum Löschen des Alarms ausgeschaltet werden.

Das Display leuchtet weiterhin rot, bis die normalen Lagerbedingungen wieder hergestellt sind.

## 3. TÄGLICHER GEBRAUCH

### 3.1 Reinigung des Innenraums

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen „Neugeruch“ am besten durch Reinigen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einer neutralen Seife. Sorgfältig nachtrocknen.



Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Scheuerpulver, die die Oberfläche beschädigen.

### 3.2 Einfrieren frischer Lebensmittel

Der Gefrierraum eignet sich zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zum Lagern von gefrorenen und tiefgefrorenen Lebensmitteln über einen längeren Zeitraum.

Um frische Lebensmittel einzufrieren, schalten Sie bitte die Fast Freeze-Funktion mindestens 24 Stunden, bevor Sie die einzufrierenden Lebensmittel in das Gefrierfach legen, ein.

Legen Sie die einzufrierenden Lebensmittel in das Fach Fast Freeze, da dies der kälteste Bereich ist.

Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem **Typenschild** angegeben, das sich im Innern des Geräts befindet.

Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden: Legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in das Gerät.



Wann müssen Sie die Fast Freeze Funktion aktivieren:

|                        |                                                                         |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Etwa 6 Stunden vorher  | Einlegen kleiner Mengen frischer Lebensmittel (ca. 5 kg)                |
| Etwa 24 Stunden vorher | Einlegen der maximalen Menge an Lebensmitteln (siehe Typenschild)       |
| Nicht erforderlich     | Einlegen gefrorener Lebensmittel                                        |
| Nicht erforderlich     | Einlegen kleiner Mengen frischer Lebensmittel, ca. 2 kg täglich maximal |

### 3.3 Lagerung gefrorener Produkte

Lassen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme oder nach einer Zeit, in der das Gerät nicht benutzt wurde, mindestens zwei Stunden lang auf den höheren Einstellungen laufen, bevor Sie Lebensmittel in das Gefrierfach hinein legen.



Kam es zum Beispiel durch einen Stromausfall, der länger dauerte als der in der Tabelle mit den technischen Daten angegebene Wert (siehe "Ausfalldauer") zu einem ungewollten Abtauen, dann müssen die aufgetauten Lebensmittel sehr rasch verbraucht oder sofort gekocht und (nach dem Abkühlen) erneut eingefroren werden.

### 3.4 Eiswürfelbereitung

Dieses Gerät ist mit einer oder mehreren Schalen für die Herstellung von Eiswürfeln ausgestattet. Füllen Sie die Schalen mit

Wasser und stellen Sie diese in das Gefrierfach.



Bitte verwenden Sie zum Heraus-  
holen der Schalen aus dem Gefrierschrank keine Utensilien aus Metall.

### 3.5 Kälteakkumulatoren

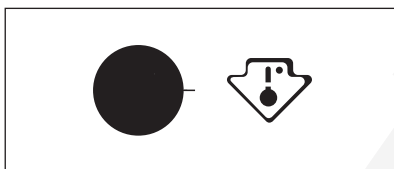
Der Gefrierschrank wird mit einem oder mehreren Gefrierakkumulatoren geliefert. Diese verlängern die Zeitdauer, in der die Lebensmittel bei einem Stromausfall oder einem Ausfall des Gerätes gekühlt werden.

### 3.6 Auftauen

Tiefgefrorene oder gefrorene Lebensmittel können vor der Verwendung je nach der zur Verfügung stehenden Zeit im Kühlschrank oder bei Raumtemperatur aufgetaut werden.

Kleinere Teile können sogar direkt aus dem Gefrierraum entnommen und anschließend sofort gekocht werden. In diesem Fall dauert der Garvorgang etwas länger.

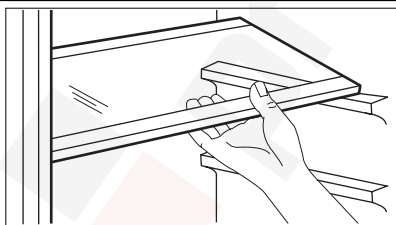
### 3.7 Temperaturanzeige



Das Gerät wird in Frankreich verkauft.

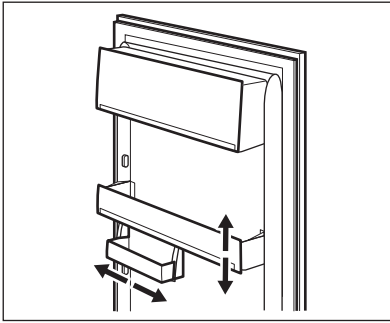
Entsprechend den Vorschriften in diesem Land muss das Gerät mit einer speziellen Vorrichtung ausgestattet sein (siehe Abbildung), die im unteren Fach des Kühlraums angebracht ist, und den kältesten Bereich des Kühlraums anzeigt.

### 3.8 Verstellbare Ablagen



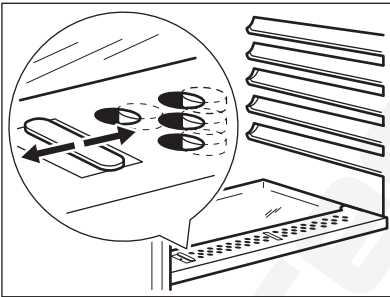
Die Wände des Kühlschranks sind mit einer Reihe von Führungsschienen ausgestattet, die verschiedene Möglichkeiten für das Einsetzen der Ablagen bieten. Zur besseren Raumnutzung können die vorderen Hälften der Ablagen auf die hinteren Hälften gelegt werden.

### 3.9 Positionieren der Türablagen



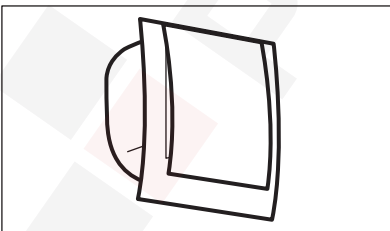
Die Türablagen können in unterschiedlicher Höhe positioniert werden, womit das Lagern verschieden großer Lebensmittelpackungen ermöglicht wird. Nehmen Sie die Einstellungen wie folgt vor: Ziehen Sie den Einsatz langsam in Pfeilrichtung, bis er sich herausheben lässt, und setzen Sie ihn dann an der gewünschten Position wieder ein.

### 3.10 Feuchtigkeitsregulierung



In die Glasablage ist eine Vorrichtung mit (über einen Schieber verstellbaren) Schlitzzen integriert, die die Temperaturregelung in den Gemüsefächern ermöglicht. Bei geschlossenen Lüftungsschlitzen: bleibt der natürliche Feuchtegehalt der Lebensmittel in den Obst- und Gemüsefächern für längere Zeit erhalten. Bei geöffneten Lüftungsschlitzen: führt die höhere Luftzirkulation zu einem niedrigeren Feuchtegehalt der Luft in den Obst- und Gemüsefächern.

### 3.11 FreeStore



Der Kühlschrank ist mit einer Funktion ausgestattet, die für eine rasche Kühlung der Lebensmittel und eine gleichmäßigere Temperatur im Innenraum sorgt. Bei Bedarf schaltet sich diese Funktion selbsttätig ein, z. B. zur raschen Wiederherstellung der Temperatur, nachdem die Tür geöffnet wurde, oder wenn die Umgebungstemperatur hoch ist. Sie können die Funktion bei Bedarf manuell einschalten (siehe Funktion „FreeStore“).



Die Funktion FreeStore schaltet sich ab, wenn die Tür geöffnet wird und schaltet sich wieder ein, sobald die Tür geschlossen wird.

## 4. PRAKTISCHE TIPPS UND HINWEISE

### 4.1 Energiespartipps

- Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, und lassen Sie diese nicht länger offen als unbedingt notwendig.
- Wenn die Umgebungstemperatur hoch ist und der Temperaturregler auf eine niedrige Temperatur eingestellt und das Gerät voll beladen ist, kann es zu andauerndem Betrieb des Kompressors und damit zu Reif- oder Eisbildung am Verdampfer kommen. Stellen Sie in diesem Fall den Temperaturregler auf eine höhere Einstellung ein, die ein automatisches Abtauen und damit auch einen niedrigeren Energieverbrauch ermöglicht.

### 4.2 Hinweise für die Kühlung frischer Lebensmittel

So erzielen Sie die besten Ergebnisse:

- Legen Sie bitte keine warmen Lebensmittel oder dampfenden Flüssigkeiten in den Kühlschrank.
- Decken Sie die Lebensmittel ab oder verpacken Sie diese entsprechend, besonders wenn sie stark riechen.
- Legen Sie die Lebensmittel so hinein, dass um sie Luft frei zirkulieren kann.

### 4.3 Hinweise für die Kühlung

Tipps:

Fleisch (alle Sorten): wickeln Sie Fleisch in lebensmittelechte Tüten und legen Sie diese auf die Glasablage über der Gemüseschublade.

Bitte lagern Sie Fleisch aus Sicherheitsgründen nur einen oder maximal zwei Tage auf diese Weise.

Gekochte Lebensmittel, kalte Gerichte usw.: diese können abgedeckt auf eine Ablage gelegt werden.

Obst und Gemüse: bitte waschen Sie Obst und Gemüse gründlich und legen Sie es in die speziell dafür vorgesehene(n) Schublade(n).

Butter und Käse: diese sollten stets in speziellen luftdichten Behältern verpackt sein oder in Aluminiumfolie bzw. in lebensmittelechte Tüten eingepackt werden, um so wenig Luft wie möglich in der Verpackung zu haben.

Milchflaschen: bitte bewahren Sie Milchflaschen stets mit Deckel im Flaschenregal in der Tür auf.  
Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch sollten nicht im Kühlschrank aufbewahrt werden, außer diese sind dafür speziell verpackt.

### 4.4 Hinweise zum Einfrieren

Im Folgenden finden Sie einige wertvolle Tipps für einen optimalen Gefriervorgang:

- die maximale Menge an Lebensmitteln, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typschild angegeben;
- der Gefriervorgang dauert 24 Stunden. Legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in das Gefrierfach;
- frieren Sie ausschließlich frische und gründlich gewaschene Lebensmittel von sehr guter Qualität ein;
- teilen Sie die Lebensmittel in kleinere Portionen ein, damit diese schnell und vollständig gefrieren und Sie später nur die Menge auftauen müssen, die Sie gerade benötigen;
- die einzufrierenden Lebensmittelportionen sollten stets luftdicht in Aluminiumfolie oder in lebensmittelechte Gefrierbeutel verpackt werden, um so wenig Luft wie möglich in der Verpackung zu haben;
- achten Sie beim Hineinlegen von frischen, noch ungefrorenen Lebensmitteln darauf, dass diese keinen Kontakt mit Gefriergut bekommen, da dieses sonst antauen kann;
- weniger fetthaltige Lebensmittel lassen sich besser lagern als fetthaltigere; Salz verkürzt die Lagerzeit von Lebensmitteln im Gefrierfach;
- werden Gefrierwürfel direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierfach verwendet, können Sie zu Frostbrand auf der Haut führen;
- es empfiehlt sich, das Einfrierdatum auf jeder einzelnen Packung zu notieren, um einen genauen Überblick über die Lagerzeit zu haben.



## 4.5 Hinweise zur Lagerung gefrorener Produkte

So erzielen Sie die besten Ergebnisse mit Ihrem Gerät:

- Vergewissern Sie sich, dass die gefrorenen Lebensmittel vom Händler angemessen gelagert wurden.
- Achten Sie unbedingt darauf, die eingekauften gefrorenen Lebensmittel in der kürzest möglichen Zeit in das Gefriergerät zu bringen.

- Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, und lassen Sie die Tür nicht länger offen als notwendig.
- Aufgetaute Lebensmittel verderben sehr schnell und eignen sich nicht für ein erneutes Einfrieren.
- Das Haltbarkeitsdatum auf der Tiefkühlkostverpackung darf nicht überschritten werden.

## 5. REINIGUNG UND PFLEGE



### VORSICHT!

Ziehen Sie bitte vor jeder Reinigungsarbeit immer den Netzstecker aus der Steckdose.



Der Kältekreis des Gerätes enthält Kohlenwasserstoffe; Wartungsarbeiten und Nachfüllen von Kältemitteln dürfen daher nur durch vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.



Ziehen Sie nicht an Leitungen und/oder Kabeln im Innern des Kühlschranks und achten Sie darauf, diese nicht zu verschieben oder zu beschädigen. Bitte achten Sie darauf, das Kühlsystem nicht zu beschädigen.

### 5.1 Regelmäßige Reinigung

Das gesamte Gerät muss regelmäßig gereinigt werden:

- Viele Haushaltsreiniger für Küchen enthalten Chemikalien, die den im Gerät verwendeten Kunststoff angreifen können. Aus diesem Grund ist es empfehlenswert, die Außen- und Innenseiten des Geräts nur mit warmem Wasser und Neutralseife zu reinigen.



Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuerpulver für die Außenseiten, da dies den Lack oder die Antifinger-Edelstahl Beschichtung beschädigt.

- Prüfen und säubern Sie die Türdichtungen in regelmäßigen Abständen, um zu gewährleisten, dass diese sauber und frei von Fremdkörpern sind.
- Spülen und trocknen Sie sie sorgfältig ab.
- Reinigen Sie den Kondensator (schwarzes Gitter) und den Kompressor auf der

Schließen Sie das Gerät nach der Reinigung wieder an die Netzversorgung an.

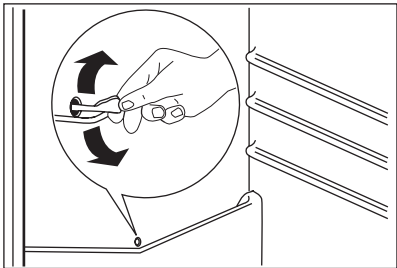
### 5.2 Stillstandzeiten

Bei längerem Stillstand des Gerätes müssen Sie folgendermaßen vorgehen:

- **trennen Sie das Gerät von der Netzversorgung**
- entnehmen Sie alle Lebensmittel
- Tauen Sie das Gerät ab (sofern vorgesehen). Reinigen Sie den Innenraum und das gesamte Zubehör.
- lassen Sie die Türen offen/angelehnt, um das Entstehen unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

Möchten Sie bei einer längeren Abwesenheit den Gefrierschrank weiter laufen lassen, bitten Sie jemanden, gelegentlich die Temperatur zu prüfen, damit das Gefriergut bei einem möglichen Stromausfall nicht im Innern des Gerätes verdirbt.

5.3 Abtauen des Kühlschranks



Bei normalem Betrieb wird Reif bei jedem Anhalten des Kompressors automatisch aus dem Verdampfer des Kühlschranks entfernt. Das Tauwasser läuft durch eine Rinne in einen speziellen Behälter an der Rückseite des Geräts über dem Motor-kompressor, wo es verdampft. Reinigen Sie deshalb regelmäßig die Abflussöffnung des Tauwassers in der Mitte des Kühlschrankkanals, damit das Was-ser nicht überfließt und auf die gelagerten Lebensmittel tropft. Benutzen Sie dazu bitte das mitgelieferte Reinigungswerk-zeug, das sich bereits in der Ablauföff-nung befindet.

5.4 Abtauen des Gefrierschranks

Das Gefrierfach dieses Modells ist vom Typ "No Frost". Dies bedeutet, dass es während des Betriebs weder an den In-

nenwänden noch auf den Lebensmitteln zu Frostbildung kommt. Die Bildung von Frost wird durch die stän-dig zirkulierende Kaltluft in diesem Fach verhindert; eine automatische Lüfterrege-lung sorgt für den Ventilatorantrieb.

6. WAS TUN, WENN ...



**WARNUNG!**

Ziehen Sie vor der Fehlersuche immer den Netzstecker aus der Steckdose. Maßnahmen zur Störungsbehe-bung, die in der vorliegenden Ge-brauchsanweisung nicht beschrie-ben sind, dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker oder einer kompetenten Person durchgeführt werden.



Während das Gerät in Betrieb ist, entstehen bestimmte Geräusche (Kompressor und Kühlkreislauf).

| Störung                                                              | Mögliche Ursache                                                                   | Abhilfe                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Das Gerät funk-tioniert nicht. Die Lam-pe funktioniert nicht.</b> | Das Gerät ist abgeschal-tet.                                                       | Schalten Sie das Gerät ein.                                                                                                                 |
|                                                                      | Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steck-dose.                            | Stecken Sie den Netzste-cker richtig in die Steckdo-se.                                                                                     |
|                                                                      | Das Gerät bekommt kei-nen Strom. Es liegt keine Spannung an der Netz-steckdose an. | Testen Sie bitte, ob ein an-deres Gerät an dieser Steckdose funktioniert. Kontaktieren Sie gegebe-nenfalls einen qualifizierten Elektriker. |

| <b>Störung</b>                                                            | <b>Mögliche Ursache</b>                                                                                           | <b>Abhilfe</b>                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Es wird ein Warnton ausgegeben.</b>                                    | Die Temperatur im Gefrier-<br>raum ist zu hoch.                                                                   | Siehe hierzu den Abschnitt<br>"Temperaturwarnung (Tem-<br>peratur zu hoch)".                   |
| <b>Die Lampe funktio-<br/>niert nicht.</b>                                | Die Lampe ist im Standby-<br>Modus.                                                                               | Schließen und öffnen und<br>Sie die Tür.                                                       |
|                                                                           | Die Lampe ist defekt.                                                                                             | Siehe hierzu "Austauschen<br>der Lampe".                                                       |
| <b>Der Kompressor ar-<br/>beitet ständig.</b>                             | Die Temperatur ist nicht<br>richtig eingestellt.                                                                  | Stellen Sie eine höhere<br>Temperatur ein.                                                     |
|                                                                           | Die Tür ist nicht richtig ge-<br>schlossen.                                                                       | Siehe hierzu "Schließen der<br>Tür".                                                           |
|                                                                           | Die Tür wurde zu häufig<br>geöffnet.                                                                              | Lassen Sie die Tür nicht<br>länger als unbedingt erfor-<br>derlich offen.                      |
|                                                                           | Die Temperatur der zu<br>kühlenden Lebensmittel ist<br>zu hoch.                                                   | Lassen Sie Lebensmittel auf<br>Raumtemperatur abkühlen,<br>bevor Sie sie ins Gerät le-<br>gen. |
|                                                                           | Die Raumtemperatur ist zu<br>hoch.                                                                                | Senken Sie die Raumtem-<br>peratur.                                                            |
| <b>Wasser fließt an der<br/>Rückwand des Kühl-<br/>schranks hinunter.</b> | Beim automatischen Ab-<br>tauen fließt das abgetaute<br>Wasser an der Rückwand<br>des Kühlschranks hinun-<br>ter. | Das ist normal.                                                                                |
| <b>Wasser fließt in den<br/>Kühlschrank.</b>                              | Der Wasserabflusskanal ist<br>verstopft.                                                                          | Reinigen Sie den Ablauf.                                                                       |
|                                                                           | Die eingelagerten Lebens-<br>mittel verhindern, dass das<br>Wasser zum Kollektor<br>fließt.                       | Stellen Sie sicher, dass die<br>Lebensmittel nicht die<br>Rückwand berühren.                   |
| <b>Wasser fließt auf<br/>den Boden.</b>                                   | Der Tauwasserablauf läuft<br>nicht in die Verdampfer-<br>schale über dem Kom-<br>pressor.                         | Befestigen Sie den Tauwas-<br>serablauf an der Verdamp-<br>ferschale.                          |
| <b>Die Temperatur im<br/>Gerät ist zu niedrig.</b>                        | Die Temperatur ist nicht<br>richtig eingestellt.                                                                  | Stellen Sie eine höhere<br>Temperatur ein.                                                     |
| <b>Die Temperatur im<br/>Gerät ist zu hoch.</b>                           | Die Temperatur ist nicht<br>richtig eingestellt.                                                                  | Stellen Sie eine niedrigere<br>Temperatur ein.                                                 |
|                                                                           | Es wurden zu viele Pro-<br>dukte auf einmal eingelegt.                                                            | Legen Sie weniger Produk-<br>te auf einmal ein.                                                |
| <b>Die Temperatur im<br/>Kühlschrank ist zu<br/>hoch.</b>                 | Die Kaltluft kann im Gerät<br>nicht zirkulieren.                                                                  | Stellen Sie sicher, dass die<br>Kaltluft im Gerät zirkulieren<br>kann.                         |

| Störung                                           | Mögliche Ursache                              | Abhilfe                                                                      |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Die Temperatur im Gefrierraum ist zu hoch.</b> | Die Lebensmittel liegen zu dicht aneinander.  | Lagern Sie die Lebensmittel so, dass die Kaltluft im Gerät zirkulieren kann. |
| <b>Es bildet sich zu viel Eis.</b>                | Die Lebensmittel sind nicht richtig verpackt. | Verpacken Sie die Lebensmittel richtig.                                      |
|                                                   | Die Tür wurde nicht richtig geschlossen.      | Siehe hierzu „Schließen der Tür“.                                            |
|                                                   |                                               |                                                                              |

6.1 Austauschen der Lampe

Das Gerät ist mit einer langlebigen LED-Innenbeleuchtung ausgestattet. Die Beleuchtung darf nur von einem Fachmann ausgetauscht werden. Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst.

2. Stellen Sie die Tür nach Bedarf ein. Siehe hierzu „Montage“.
3. Ersetzen Sie die defekten Türdichtungen, falls erforderlich. Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst.

6.2 Schließen der Tür

1. Reinigen Sie die Türdichtungen.

7. MONTAGE



**WARNUNG!**  
Lesen Sie bitte die "Sicherheits-hinweise" sorgfältig vor der Auf-stellung des Geräts durch, um Gefahren für Sie selbst zu vermei-den und einen korrekten Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

7.1 Aufstellung

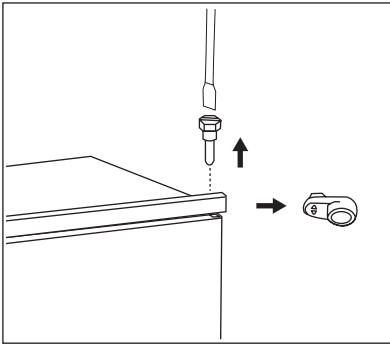
Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur mit der Klimaklasse übereinstimmt, die auf dem Typschild des Geräts angegeben ist:

| Klima-<br>klasse | Umgebungstemperatur |
|------------------|---------------------|
| SN               | +10°C bis + 32°C    |
| N                | +16°C bis + 32°C    |
| ST               | +16°C bis + 38°C    |
| T                | +16°C bis + 43°C    |

7.2 Elektrischer Anschluss

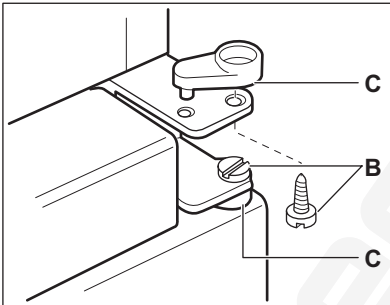
Kontrollieren Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes, ob die Netzspannung und -frequenz Ihres Hausanschlusses mit den auf dem Typenschild angegebenen An-schlusswerten übereinstimmen. Das Gerät muss geerdet sein. Zu diesem Zweck ist die Netzkabelsteckdose mit ei-nem Schutzkontakt ausgestattet. Falls die Steckdose Ihres Hausanschlusses nicht geerdet sein sollte, lassen Sie das Gerät bitte gemäß den geltenden Vorschriften erden und fragen Sie dafür einen quali-fizierten Elektriker. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch Missachtung der oben genannten Sicher-heitshinweise entstehen. Das Gerät entspricht den EU- Richtlinien.

## 7.3 Wechsel des Türanschlags

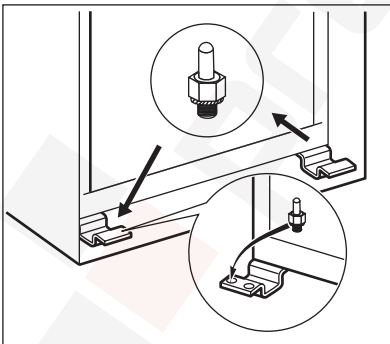


Die Tür des Geräts öffnet sich nach rechts. Wenn Sie möchten, dass sich die Tür nach links öffnet, gehen Sie vor dem Einbau des Geräts bitte nach den folgenden Anweisungen vor:

- Lockern Sie den oberen Stift und entfernen Sie das Distanzstück.
- Entfernen Sie den oberen Stift und die obere Tür.

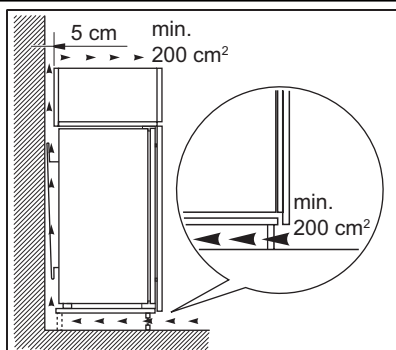


- Lösen Sie die Stifte (B) und die Distanzstücke (C).



- Entfernen Sie die untere Tür.
  - Lösen Sie den unteren Stift.
- Auf der gegenüberliegenden Seite:
- Bringen Sie den unteren Stift an.
  - Bringen Sie die untere Tür an.
  - Bringen Sie die Stifte (B) und die Distanzstücke (C) am mittleren Scharnier auf der gegenüberliegenden Seite an.
  - Bringen Sie die obere Tür an.
  - Legen Sie das Distanzstück ein und ziehen Sie den oberen Stift fest.

## 7.4 Anforderungen an die Belüftung



Hinter dem Gerät muss genug Platz für eine ausreichende Luftzirkulation sein.

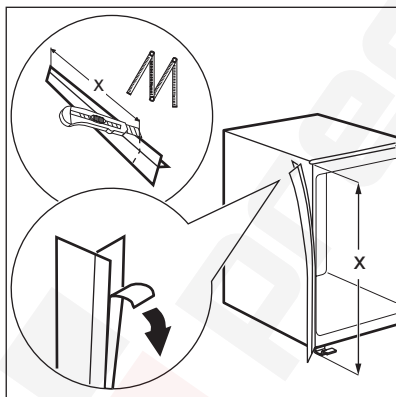
## 7.5 Montage des Geräts

Führen Sie die folgenden Schritte aus:

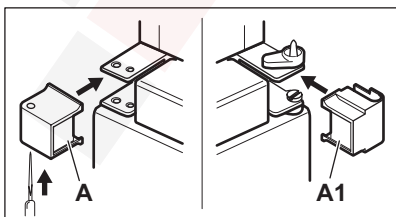


### VORSICHT!

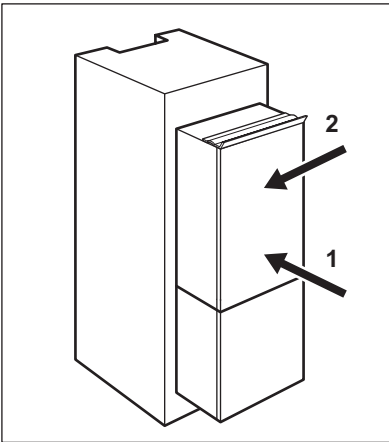
Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel des Geräts frei bewegen lässt.



Schneiden Sie bei Bedarf den Dichtungstreifen zu und bringen Sie ihn am Gerät an, wie in der Abbildung dargestellt.

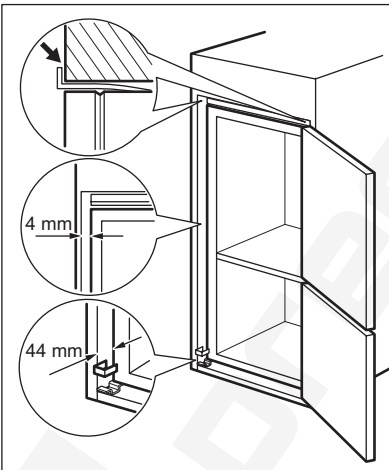


Bohren Sie, wie in der Abbildung gezeigt, die Scharnierabdeckung A auf. Bringen Sie die Abdeckungen A und A1 (im Beipack) am mittleren Scharnier an.



Setzen Sie das Gerät in die Einbaunische. Schieben Sie das Gerät in Pfeilrichtung (1), bis die obere Spaltabdeckung am Küchenmöbel anliegt.

Schieben Sie das Gerät auf der den Scharnieren gegenüberliegenden Seite in Pfeilrichtung (2) soweit wie möglich gegen die Seitenwand des Küchenmöbels.



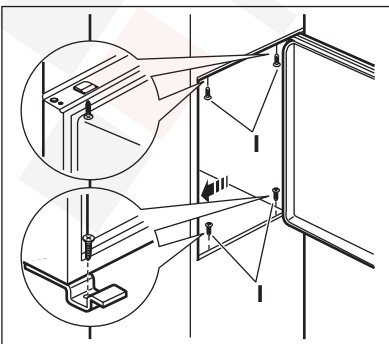
Richten Sie das Gerät in der Einbaunische aus.

Vergewissern Sie sich, dass der Abstand zwischen dem Gerät und der Schrankvorderkante 44 mm beträgt.

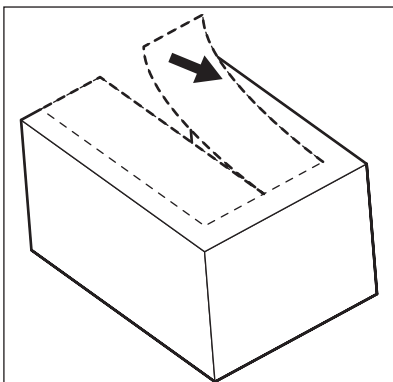
Mit der unteren Scharnierabdeckung (im Beipack) können Sie sicherstellen, dass der Abstand zwischen dem Gerät und dem Küchenmöbel richtig ist.

Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen dem Gerät und dem Schrank 4 mm beträgt.

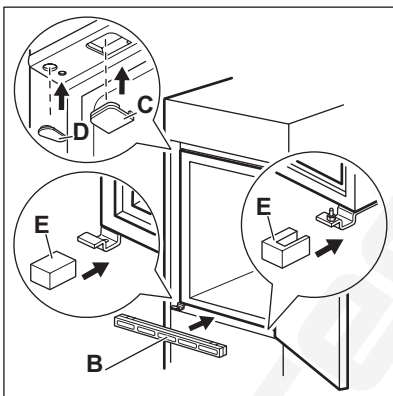
Öffnen Sie die Tür. Stecken Sie die untere Scharnierabdeckung auf.



Befestigen Sie das Gerät mit 4 Schrauben in der Einbaunische.

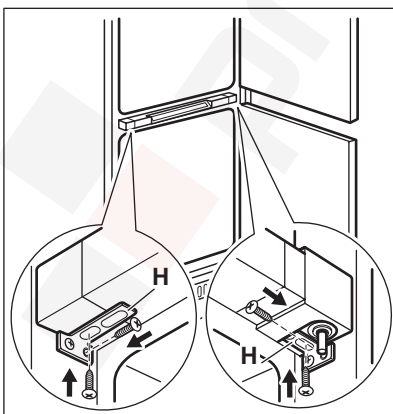


Entfernen Sie das entsprechende Teil aus der Scharnierabdeckung (E). Achten Sie darauf, im Falle eines rechten Scharniers Teil DX bzw. bei einem gegenüberliegenden Scharnier Teil SX zu entfernen.



Setzen Sie die beiliegenden Abdeckkappen (C, D) in die Befestigungs- und Scharnierlöcher ein.

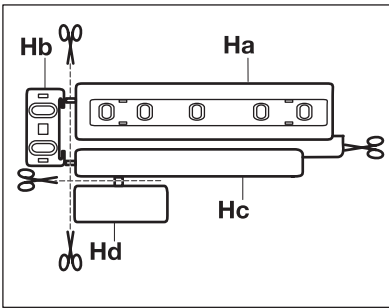
Bauen Sie das Belüftungsgitter (B) ein. Stecken Sie die Scharnierabdeckungen (E) auf das Scharnier auf.



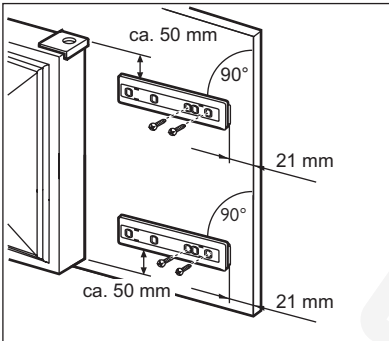
Wenn das Gerät seitlich an die Küchenmöbeltür angeschlossen werden muss:

1. Lockern Sie die Schrauben in den Haltewinkeln (H).
2. Verschieben Sie die Haltewinkel (H).
3. Ziehen Sie die Schrauben wieder an.

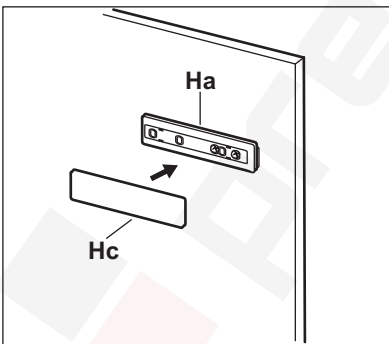




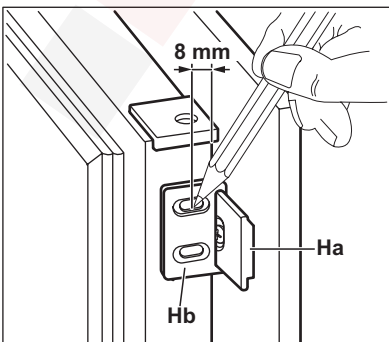
Trennen Sie die Teile (Ha), (Hb), (Hc) und (Hd) ab.



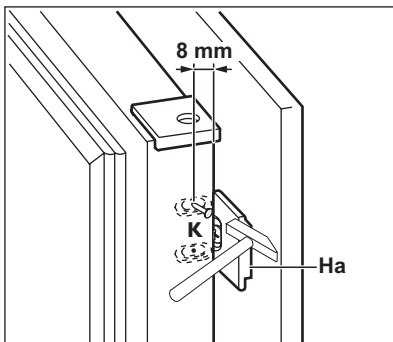
Montieren Sie das Teil (Ha) an der Innenseite der Tür des Küchenmöbels.



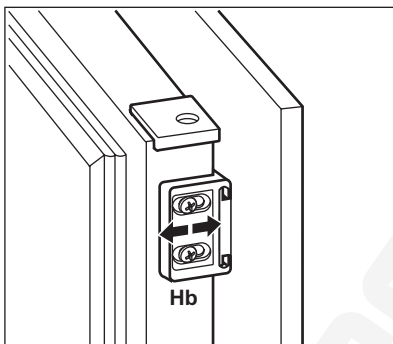
Drücken Sie das Teil (Hc) auf das Teil (Ha).



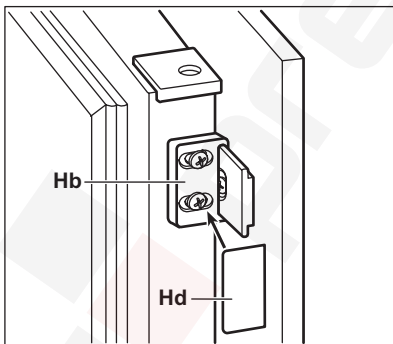
Öffnen Sie die Gerätetür und die Möbeltüre in einem Winkel von 90°. Setzen Sie das Führungsstück (Hb) in die Führungsschiene (Ha) ein. Halten Sie die Gerätetür an die Tür des Küchenmöbels, und markieren Sie die Bohrungen.



Nehmen Sie die Halterungen wieder ab. Markieren Sie 8 mm ab der Türaußenkante die Stelle, an der der Nagel (K) eingesetzt werden muss.



Setzen Sie das Führungsstück erneut auf die Führungsschiene und schrauben Sie es mit den mitgelieferten Schrauben fest. Richten Sie die Tür des Einbaumöbels und die Gerätetür mit dem Führungsstück (Hb) aus.



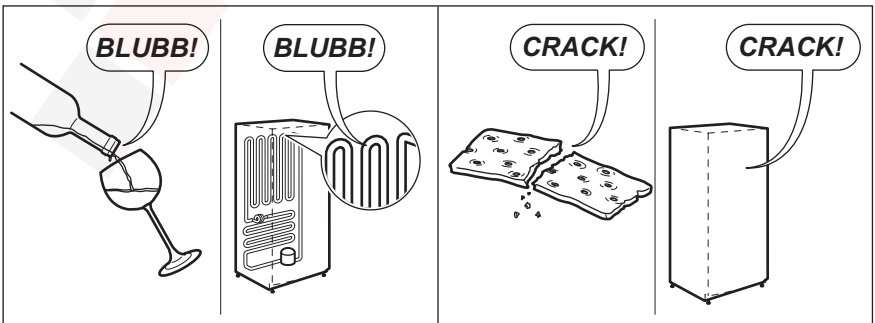
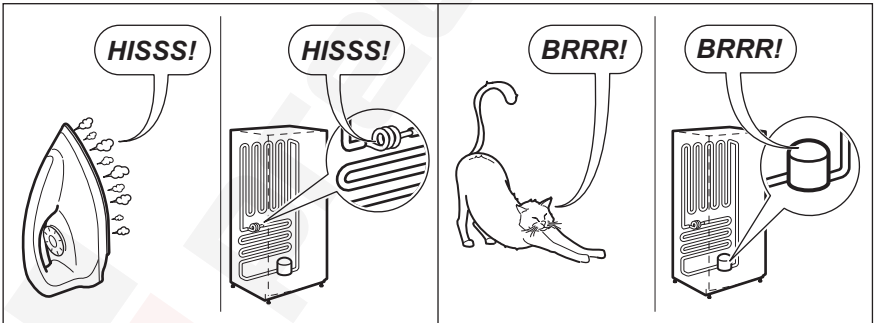
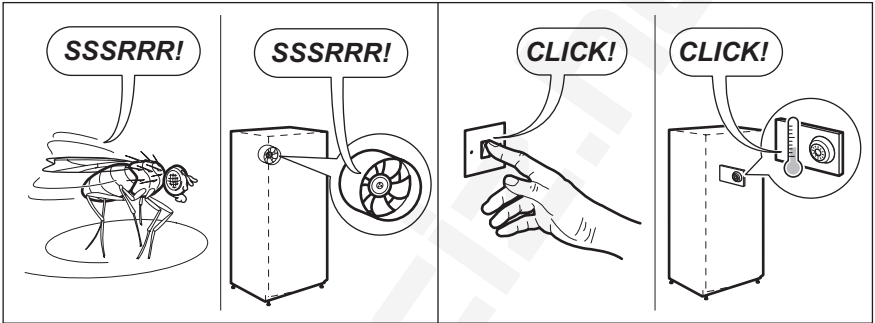
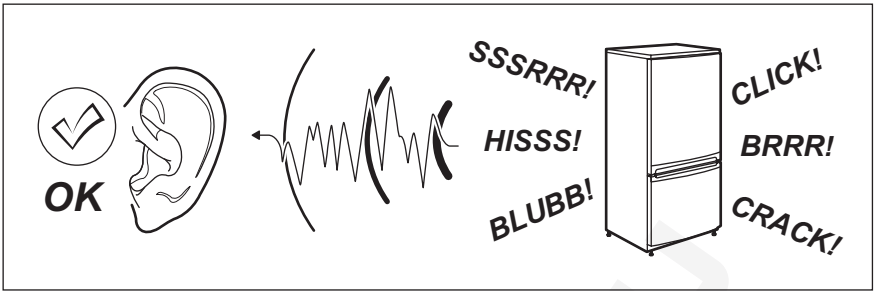
Drücken Sie Abdeckung (Hd) auf das Führungsstück (Hb).

Führen Sie eine Endkontrolle durch, um sicherzustellen, dass:

- alle Schrauben fest angezogen sind.
- der Dichtungsstreifen sicher am Gerät befestigt ist.
- die Tür korrekt öffnet und schließt.

## 8. GERÄUSCHE

Während das Gerät in Betrieb ist, entstehen bestimmte Geräusche (Kompressor und Kühlkreislauf).



## 9. TECHNISCHE DATEN

|                          |        |           |
|--------------------------|--------|-----------|
| Abmessung der Aussparung |        |           |
|                          | Höhe   | 1850 mm   |
|                          | Breite | 560 mm    |
|                          | Tiefe  | 560 mm    |
| Ausfalldauer             |        | 21 h      |
| Spannung                 |        | 230-240 V |
| Frequenz                 |        | 50 Hz     |

Die technischen Informationen befinden sich auf dem Typenschild innen links im Gerät sowie auf der Energieplakette.

## 10. UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und

elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

# МАЗМҰНЫ

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| 1. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ МАҒЛҰМАТТАР                     | 46 |
| 2. БАСҚАРУ ПАНЕЛІ                                     | 48 |
| 3. КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАҢУ                               | 50 |
| 4. ПАЙДАЛЫ НҰСҚАУЛАР МЕНЕН КЕҢЕСТЕР                   | 53 |
| 5. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ                                 | 54 |
| 6. НЕ ІСТЕРСІҢІЗ, ЕГЕР...                             | 55 |
| 7. ОРНАТУ                                             | 57 |
| 8. ШУЫЛ ТҮРЛЕРІ                                       | 63 |
| 9. ТЕХНИКАЛЫҚ СИППАТАМА                               | 65 |
| 10. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ЗИЯН КЕЛДІРМЕУ ТУРАЛЫ МАҒЛҰМАТТАР | 65 |

## СІЗ ОЙЫМЫЗДА БОЛДЫҢЫЗ

Electrolux құрылғысын сатып алғаныңызға рахмет. Сіз ондаған жылдар бойғы кәсіби тәжірибе мен инновацияға сүйеніп жасалған құрылғыны таңдадыңыз. Тапқырлықтың туындысы болған, көз тартарлық бұл құрылғыны жасау барысында сіз ойымызда болдыңыз. Сондықтан, қолданған сайын тамаша нәтижеге қол жеткізе алатыныңызға сенімді болыңыз.

Electrolux әлеміне қош келдіңіз.

**Біздің веб-сайтқа барып көлесіні қараңыз:**



Қолдануға қатысты кеңестер, кітапшалар, ақаулықты түзету, қызмет көрсету туралы ақпарат:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Сізге барынша жақсы қызмет көрсету үшін өніміңізді мына жерге тіркеңіз:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Құрылғыңызға қажетті керек-жарақтарды, шығынды материалдарды және фирмалық қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ТҰТЫНУШЫҒА КӨМЕК, ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Фирмалық заттарды қолдануды ұсынамыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқанда келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз. Деректерді техникалық ақпарат тақтайшасынан табуға болады. Үлгісі, Өнім нөмірі, Сериялық нөмірі



Ескерту / Абайлаңыз - Қауіпсіздік туралы маңызды мағлұмат.



Жалпы мағлұматтар менен кеңестер



Қорғаған ортаға зиян келдірмей пайдалану туралы нұсқаулар

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

# 1. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ МАҒЛҰМАТТАР

Құрылғыны орнатып, ең алғаш пайдаланбас бұрын, өз қауіпсіздігіңіз бен құрылғыны дұрыс қолдану мақсатында, пайдаланушыға арналған бұл нұсқаулықты, оның ішінде кеңестері мен ескертулеріне назар салып оқып шығыңыз. Осы құрылғыны пайдаланатын адамдардың барлығы, қажетсіз ақаулықтар мен тұрмыстық апаттардың алдын алу үшін, оны пайдалану тәсілдерімен және қауіпсіздікті қамтамасыз ететін функцияларымен жете таныс болуы керек. Осы қолдану туралы нұсқаулықты сақтап қойыңыз және тоңазытқышты басқа адамдарға бергеніңізде немесе сатқаныңызда, оны пайдаланатын әрбір адамның бұйымның қолданыс мерзімі аяқталғанға дейін оған қатысты пайдалану және қауіпсіздік шараларынан хабардар болуы үшін нұсқаулықты да қоса беруді ұмытпаңыз.

Адам өмірі мен құрылғының қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін осы пайдаланушы нұсқаулығындағы ескертулерді орындаңыз, себебі қадағалаудың жеткіліксіздігінен туған ақаулық үшін өндіруші жауапкершілік көтермейді.

## 1.1 Балалар мен әлсіз адамдардың қауіпсіздігі

- Бұл құрылғыны физиологиялық, сезімдік не болмаса ақыл-ой деңгейіне байланысты не пеш жұмысына қатысты тәжірибиесі мен білімінің аздығына байланысты пайдалана алмайтын адамдар (балаларды қоса алғанда), пешті пайдалану туралы ерекше нұсқауларды алмайынша не олардың қауіпсіздігіне ие адамның қадағалауынсыз пайдаланбауға тиіс.
- Балалар құрылғымен ойнамас үшін оларды қадағалап отыру қажет.
- Машинаның орауыштары мен қорабын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Тұншығып кету қаупі бар.
- Егер құрылғыны тастасаңыз, оның ашасын розеткадан суырыңыз да, қорек сыммен қиып (құрылғыға барынша тақата) балалар ішіне кіріп қамалып не электр тогының қатерлі әсеріне ұшырамас үшін есігін ағытып алып тастаңыз.
- Егер есігі магнитті тығыздағышпен жабдықталған бұл құрылғыны, есігінде не қақпағында серіппелі құлыбы бар ескі

құрылғының орнына қоймақ болсаңыз, ескі құрылғыны ең алдымен оның серіппелі құлыбын жарамсыз етіп барып тастаңыз. Бұл құрылғыны бала ішіне қамалып қалатын қауіп көзіне айналуудан сақтайды.

## 1.2 Жалпы қауіпсіздік туралы мағлұматтар



### Назарыңызда болсын!

Құрылғының корпусындағы немесе кіріктірілген элементіндегі желдеткіш саңылауларды бітпей, ашық ұстаңыз.

- Осы нұсқаулықта айтылғандай, бұл құрылғы әдеттегі үй жағдайларында тамақты және/немесе сусындарды сақтау үшін арналған.
  - Жібіту үдерісін жылдамдату мақсатында ешқандай механикалық немесе кез келген басқа жасанды құралды пайдаланушы болмаңыз.
  - Өндіруші рұқсат бермеген болса, тоңазытқыш құрылғылардың ішіне басқа электр құрылғыларды (балмұздақ жасайтын құрылғы сияқты) салып қолданушы болмаңыз.
  - Салқындатқыш зат ағатын жүйеге зақым келтірмеңіз.
  - Құрылғының салқындатқыш зат ағатын жүйесінде изобутан (R600a) және қоршаған ортамен сыйысымдылығы жоғары, бірақ сонда да жанғыш зат болып табылатын, табиғи газ болады.
- Құрылғының тасымалдау және орнату кезінде салқындатқыш зат жүйесіне зақым келтірілмейтініне көз жеткізіңіз.
- Салқындатқыш зат жүйесі зақымдалса:
- жалын от пен тұтату көздері болмауы тиіс
  - құрылғы орналасқан бөлмені жақсылап желдетіңіз
- Осы өнімді немесе оның сипаттарын өзгерту қауіпті. Кабельге зақым келсе қысқа тұйықталу, өрт шығу және/немесе тоқ соғу қаупі төнеді.



### Назарыңызда болсын!

Кез келген электрлік бөлшектерін (қуат сымы, аша, компрессор), қатерлі жағдай орын алмас үшін, куәлігі бар қызмет көрсетуші маманы немесе білікті техник маман ауыстыруға тиіс.

1. Қуат кабелін ұзартуға болмайды.
  2. Қуат кабелі құрылғының артқы жағында мыжылып немесе зақымдалып қалмағанына көз жеткізіңіз. Мыжылған немесе зақымдалған қуат кабелі тым қызып кетіп, өрт шығуына әкелуі мүмкін.
  3. Құрылғының айыры қол жетерлік жерде орналасқанына көз жеткізіңіз.
  4. Айырды қуат кабелін ұстап тартпаңыз.
  5. Розетка босап кеткен болса, айырды оған қоспаңыз. Тоқ соғу немесе өрт шығу қаупі бар.
  6. Құрылғыны ішкі жарықтама шамының қақпағы (егер бар болса) жабылмаса іске қосуға болмайды.
- Бұл құрылғы ауыр. Оны жылжытқан кезде абай болу керек.
  - Қолыңыз сулы болса, мұздатқыш бөліктен заттарды алмаңыз және оларға тимеңіз, себебі қолыңыздың терісі сыдырылып кетуі немесе қарылып қалуы мүмкін.
  - Құрылғыны ұзақ уақытқа тікелей күн сәулелерінің астына қоймаңыз.
  - Осы құрылғыда тек тұрмыстық құрылғыларда пайдалануға арналған арнайы шамдар (егер бар болса) ғана қолданылған. Олар үйді жарықтандыру үшін қолдануға жарамайды.

### 1.3 Күнделікті пайдалану

- Ыстық ыдысты құрылғы ішіндегі пластик жерлерге қоймаңыз.
- Құрылғы ішіне тұтанғыш газ бен сұйықты қоймаңыз, себебі олар жарылып кетуі мүмкін.
- Тағамдарды артқы қабырғадағы ауа шығатын саңылауға қарама-қарсы қоюға болмайды. (Егер құрылғыға мұз қатпайтын болса)
- Мұздатылған тағамды жібітіп алған соң оны қайта мұздатуға болмайды.
- Алдын ала оралған тағамды мұздатылған тағам өндірушінің нұсқауларына сай сақтаңыз.

- Құрылғы өндірушінің тағам сақтауға қатысты ұсыныстарын қатаң орындау керек. Тиісті нұсқауларға қараңыз.
- Көмірқышқылдандырылған не көпіршітін сусындарды тоңазытқыш камераға қоймаңыз, себебі ыдысқа түскен қысым оның жарып, нәтижесінде құрылғыға нұқсан келуі мүмкін.
- Мұздақтарды тоңазытқыштан алған бетте пайдаланғанда аяз қарып жіберуі мүмкін.

### 1.4 Күтім және тазалау

- Құрылғыға қызмет көрсетуді бастамас бұрын құрылғыны өшіріп, ашаны электр желісіндегі розеткадан суырып алыңыз.
- Құрылғыны металл заттармен тазаламаңыз.
- Құрылғы қырауын тазалау үшін өткір заттарды пайдаланбаңыз. Пластик қырғышты пайдаланыңыз.
- Еріген суды жинайтын табақшаны мезгіл-мезгіл тексеріп отырыңыз. Қажет болса, табақшаны тазалап отырыңыз. Табақша толып қалған жағдайда су құрылғының астыңғы жағына жиналады.

### 1.5 Орнату



Электр желісіне қосарда, арнайы бөлімдерде берілген нұсқауларды мұқият орындаңыз.

- Құрылғы орамын ашып, оның еш жерінің бүлінбегенін тексеріп алыңыз. Құрылғының бір жері бүлініп қалса қоспаңыз. Қандай да бір бүлінушілік орын алғанда, құрылғыны сатып алған жерге дереу хабарлаңыз. Бұндай жағдайда қорабын сақтап қойыңыз.
- Құрылғыны қоспас бұрын оның майы компрессорға ағып құйылу үшін кем дегенде екі сағат күтіңіз.
- Құрылғы айналасында ауа жеткілікті түрде айналуға тиіс, ауа айналымы жеткіліксіз болса құрылғы қызып кетеді. Желдету жеткілікті болу үшін орнатуға қатысты нұсқауларды орындаңыз.
- Мүмкін болса, құрылғының жылы тұратын бөлшектерін (компрессор, конденсатор) ұстап қалып не оларға қол тигізіп алып күйіп қалмас үшін тоңазытқыштың арт жағын әрқашан қабырғаға қаратып қойыңыз.
- Құрылғыны радиатор не пештердің қасына жақын орналастыруға болмайды.

- Құрылғыны орнатқан соң оның ашасының қол оңай жететін жерде болуын қамтамасыз етіңіз.
- Тек ауыз суы жүйесіне ғана қосыңыз (егер суға қосу қажет болса).

## 1.6 Қызмет

- Құрылғыны жөндеу үшін қажет электр жұмыстарын электр маманы не білікті адам жүзеге асыруға тиіс.
- Бұл өнімге қызмет көрсетуді тек уәкілетті қызмет көрсету орындары жүзеге асыру керек және құрылғының нағыз өз бөлшектері ғана пайдаланылуға тиіс.

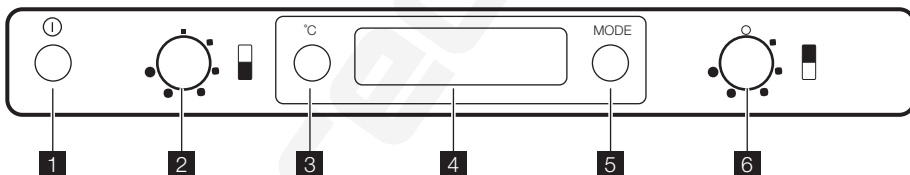
материалдарында да озон қабатына зиян келтіретін газдар жоқ. Бұл құрылғыны тұрмыстық қалдық пен қоқыстар тасталатын жерге тастауға болмайды. Оның изоляция қабаттамасында тұтанғыш газдар бар: құрылғыны жергілікті құзырлы мекемелерден алынатын жарамды ережелерге сай тастау қажет. Салқындатқыш құралға, әсіресе оның қызу алмастырғышқа жақын артқы бөлігіне зиян келтірмеңіз. Құрылғыда пайдаланылған  белгішесімен белгіленген материалдар қайта өңдеуден өткізуге жарайды.

## 1.7 Қоршаған ортаны қорғау



Бұл құрылғының салқындатқыш сұйығының құрамында да, изоляция

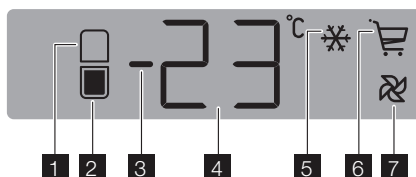
# 2. БАСҚАРУ ПАНЕЛІ



- 1** ON/OFF түймешігі
- 2** Мұздатқыш температурасын реттеу тетігі
- 3** Тоңазытқыш-мұздатқыштың температурасын көрсететін түймешік
- 4** Бейнебет

- 5** Функция түймешігі
- Сигналды қайтару тетігі
- 6** Тоңазытқыш температурасын реттеу тетігі

Бейнебет



- 1** Тоңазытқыш бөліктің индикаторы
- 2** Мұздатқыш бөліктің индикаторы
- 3** Оң немесе теріс температура индикаторы

- 4** Температура индикаторы
- 5** Action Freeze функциясы
- 6** Shopping функциясы
- 7** FreeStore функциясы



## 2.1 Қосу

Құрылғы ашасын розеткаға қосқан соң бейнебет жанбаса, ON/OFF түймешігін басыңыз.

Құрылғы іске қосыла салысымен басқару панелінде келесі шамдар пайда болады:

- Нөлден жоғары не төмен температураны көрсеткіш, температураның нөлден жоғары екендігін көрсетіп тұрады
- температура жыпылықтап, бейнебет фоны қызыл түске енеді де, сигнал естіледі.

Функция түймешігін басыңыз, сонда сигнал өшеді (сонымен қатар, "Артық температураны ескерту сигналы" тарауын қараңыз).

Қажетті температураны орнатыңыз("Температураны реттеу" тарауын қараңыз).

## 2.2 Сөндіру

Құрылғы ON/OFF түймешігін 1 секундтан артық басқанда өшеді.

Осыдан кейін температураның -3 -2 -1-ден басталатын кері санағы көрсетіледі.

Құрылғыны өшірген кезде, бейнебет те өшеді.

## 2.3 Тоңазытқыш бөлікті сөндіру

Тоңазытқыш бөлікті сөндіру үшін Тоңазытқыш температурасының тетігін сағат тілінің бағытына қарсы "О" қалпына дейін бұраңыз.

Тоңазытқыш бөлік жұмыс істей береді.

Тоңазытқыш бөлік жабылғаннан кейін мұздатқыштың температурасы ғана көрсетіледі.

Бұндай жағдайда мұздатқыш бөліктің ішіндегі шам сөніп тұрады.

## 2.4 Температура индикаторы

Тоңазытқыш-мұздатқыш температурасының индикаторы басылған сайын бейнебетте бірінен кейін бірі көрсетіледі:

1. – Тоңазытқыш бөліктің индикаторы қосулы.  
– Бейнебетте тоңазытқыштың ең соңғы орнатылған температурасы көрсетіледі.
2. – Тоңазытқыш бөліктің индикаторы қосулы. 3)  
– Бейнебетте мұздатқыштың ең соңғы орнатылған температурасы көрсетіледі.

3) Қалыпты жағдайда.

## 2.5 Функциялар мәзірі

Функция түймешігін әр басқан сайын төмендегі функциялар сағат тілінің бағытымен іске қосылады:

- Action Freeze функциясы
- Shopping функциясы
- FreeStore функциясы
- символ жоқ; қалыпты жұмыс.



Бір мезгілде бір функцияны ON (қосулы) қалпына қоюға болады.

Функцияларды OFF (сөндірулі) қалпына қою үшін Function (функция) түймешігін ешқандай белгіше болмағанша бірнеше рет басыңыз.

## 2.6 Температураны реттеу

Құрылғының ішіндегі температура Температура тетігінің көмегімен басқарылады.

Тоңазытқыш бөліктің температурасын Тоңазытқыш температурасының тетігімен реттеуге болады және ол +2°C және +8°C градус аралығы шамасында болады. Мұздатқыш бөліктің температурасын Мұздатқыш температурасының тетігімен реттеуге болады және ол -15°C және -24°C градус аралығы шамасында болады.

Тағамды дұрыс сақтау үшін келесі температураларды орнату керек:

тоңазытқышта +5°C

мұздатқышта -18°C.

Қалыпты жұмыс жасап тұрған кезде,

Температура индикаторы ағымдық температураны көрсетеді.

Құрылғыны іске қосу үшін төмендегі әрекеттерді орындаңыз:

- суықтықты ең жоғары мәнге қою үшін Температура тетігін сағат тілінің бағытымен бұраңыз
- ең аз суықтық мәніне қою үшін Температура тетігін сағат тілінің бағытына қарсы бұраңыз.

Осы екеуінің аралығы әдетте неғұрлым оңтайлы температура деп саналады. Дегенмен, дәл мәнді құрылғының ішіндегі температураның төмендегі жағдайларға тәуелді болатынын ескеріп таңдау керек:

- бөлме температурасы
- есіктің қаншалықты жиі ашылатыны
- сақталатын тағамның мөлшері
- құрылғы орналасқан жер.

## 2.7 Shopping функциясы

Жылы тағамды көп мөлшерде, мысалы, азық-түлік дүкенінен келген бетте салғыңыз келсе, тағамдарды неғұрлым тез тоңазыту үшін және тоңазытқыштағы басқа тағамдар жібіп кетпес үшін Shopping функциясын іске қосуды ұсынамыз.

Shopping функциясы Функция түймешігін тиісті белгіше пайда болғанша (қажет болса бірнеше рет) басу арқылы іске қосылады .

Shopping функциясы шамамен 6 сағат уақыт өткенде автоматты түрде өшеді.

Shopping функциясы орындалып тұрғанда, тоңазытқыштың ішіндегі желдеткіш те автоматты түрде іске қосылады.



Тоңазытқыштың ішіндегі желдеткіш, бөлме температурасы (32°C градустан жоғары) жоғары болса, Shopping функциясы қосылмай тұрса да автоматты түрде қосылады.

Функцияны кез келген уақытта Функция түймешігін басып ("Функциялар мәзірі" тарауын қараңыз) ажыратуға болады.

## 2.8 FreeStore функциясы

Бұл функция Функция түймешігін тиісті белгіше пайда болғанша (қажет болса бірнеше рет) басқанда іске қосылады. . Сонда желдеткіш үздіксіз жұмыс жасайды.

Желдеткішті функция түймешігін  белгішесі көрінбей кеткенше басып, кез келген уақытта сөндіруге болады.



Егер функция автоматты түрде іске қосылса, FreeStore белгішесі көрсетілмейді ("Күнделікті пайдалану" тарауын қараңыз). FreeStore функциясын іске қосқанда қуат шығыны артады.

## 2.9 Action Freeze функциясы

Жаңа әкелген тағамдарды мұздату үшін Action Freeze функциясын қосыңыз қажет.

Функция түймешігін(қажет болса бірнеше рет) тиісті белгіше пайда болғанша басыңыз. Бұл функция 52 сағаттан соң автоматты түрде тоқтайды.

Функцияны кез келген уақытта функция түймешігін басып ("Функциялар мәзірі" тарауын қараңыз) ажыратып қоюға болады.

## 2.10 Артық температураны ескерту сигналы

Мұздатқыш камера температурасының көтерілуі (мысалы, электр қуатының өшуіне байланысты) төмендегілер арқылы көрсетіледі:

- температура мәні жыпылықтайды
  - мұздатқыш бөлік индикаторы жыпылықтайды (Мұздатқыш бөліктің индикаторы / "Есік ашық" индикаторы)
  - бейнебет қызыл түске өнеді
  - дыбыстық сигнал естіледі
- Қалыпты жұмыс режимі орнағанда:
- дыбыстық сигнал өшеді
  - температура мәні жыпылықтауын жалғастырады

• бейнебет қызыл қалпы қалады. Дыбыстық сигналды өшіру үшін Функция түймешігін / Ескерту сигналын қалпына келтіру түймешігін басқан кезде бөліктің ішіндегі ең жоғарғы температура   индикаторында бірнеше секунд көрсетіліп тұрады.

Осы кезде жыпылықтау тоқтайды да, бейнебет түсі қызыл түстен ақ түске ауысады. Ескерту сатысында сигналды Функция түймешігін / Ескерту сигналын қалпына келтіру түймешігін басып сөндіруге болады. Бейнебет тағамды қалыпты сақтау параметрлері қалпына келгенше қызыл түспен жанып тұрады.

# 3. КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ

## 3.1 Ішін тазалау

Құрылғыны ең алғаш пайдаланбас бұрын, жаңа бұйымға тән иісті арылту үшін оның іші

мен ішкі керек-жарақтарын сәл нейтрал сабын салынған жылы сумен жуып, содан соң мұқият құрғатыңыз.



Жуғыш зат не жеміргіш ұнтақтарды пайдаланбаңыз, бұл құрылғының сыртқы қабатына зиян келтіреді.

### 3.2 Жаңа тағамды мұздату

Мұздатқыш камера жаңа тағамды мұздату мен тоңазыған және мұздатылған тағамдарды ұзақ уақыт сақтауға жарайды.

Жаңа тағамды мұздату үшін Fast Freeze функциясын, мұздатылатын тағамды мұздатыш камераға қоярдың алдында, кем дегенде 24 сағат бұрын қосыңыз.

Мұздатылатын тағамды Fast Freeze бөлігіне қойыңыз, себебі бұл ең суық жер.

24 сағат ішінде мұздатуға болатын тағамның ең көп мөлшері құрылғының ішіндегі **техникалық ақпарат тақтайшасында** көрсетілген.

Мұздату үрдісі 24 сағатқа созылады: осы уақыт аралығында тоңазытқыңыз келген басқа тағамды қосып салмаңыз.



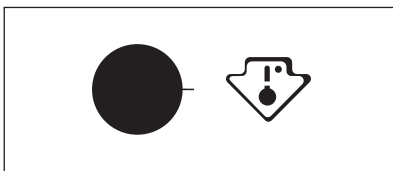
Fast Freeze функциясын қолдану уақыты:

|                        |                                                                       |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| шамамен 6 сағат бұрын  | Жаңа тағамды аз-аздан салу (шамамен 5 кг)                             |
| шамамен 24 сағат бұрын | Тағамды ең көп мөлшерде салу (техникалық ақпарат тақтайшасын қараңыз) |
| қажет емес             | Мұздатылған тағамды салу                                              |
| қажет емес             | Жаңа тағамды күніне ең көбі 2 кг-нан салу                             |

### 3.3 Мұздатылған тағамды сақтайтын камера

Құрылғыны ең алғаш қолданғанда не ұзақ уақыт пайдаланбағаннан кейін қосқан кезде,

### 3.7 Температура индикаторы



камераға тамақ салмас бұрын құрылғыны ең кем дегенде 2 сағат ең жоғарғы параметрлерге қойып жұмыс істетіп алыңыз.



Кездейсоқ еріп кету, мысалы электр қуаты өшіп, ток техникалық сипаттамалар кестесіндегі "көтеру уақыты" бөлімінде берілген мәндерден де ұзақ уақыт бойы қосылмай тұрса, еріп кеткен тағамды жылдам пайдаланып не дереу пісіріп алып барып қайта тоңазыту (салқындатқан соң) қажет.

### 3.4 Мұз текшелерін жасау

Бұл құрылғыда мұз текшелерін жасауға арналған бір не одан да көп науалар бар. Осы науаларға су толтырыңыз да, содан соң оларды мұздатқыш камераға салыңыз.



Науаларды камерадан алу үшін металл аспаптарды пайдаланбаңыз.

### 3.5 Суық аккумуляторы

Мұздатқыштың электр қуаты өшіп не қандай да бір оқыс жағдай орын алғанда тағамды ұзағырақ сақтай тұруға көмектесетін кем дегенде бір суық аккумуляторы бар.

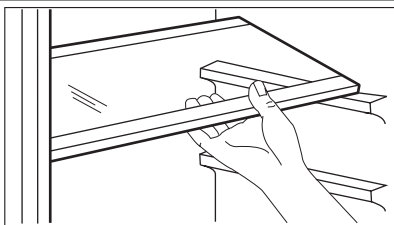
### 3.6 Жібіту

Мұздатылған не тоңазытылған тағамды қажетке жаратпас бұрын, осы жұмысқа арналған уақыттың шамасына қарай отырып, оны тоңазытқыш ішінде не бөлме температурасында жылытуға болады. Тағамның кіші кесектерін тоңазытқыштан алған бетте мұздаған қалпы пісіре беруге болады. бұндай жағдайда пісіру уақыты ұзағырақ болады.



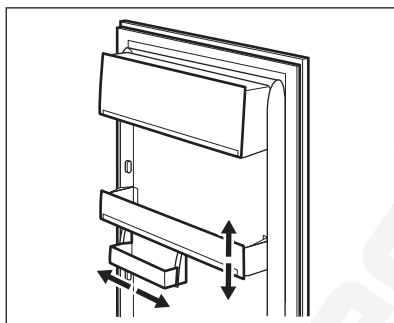
Бұл құрылғы Францияда сатылады. Осы елде қолданылатын ережелерге сәйкес бұл құрылғы тоңазытқыштың ең суық зонасын көрсетіп тұру үшін оның астыңғы бөлігінде орналастырылған арнайы құралмен (суретті қараңыз) жабдықталуға тиіс.

### 3.8 Жылжымалы сөрелер



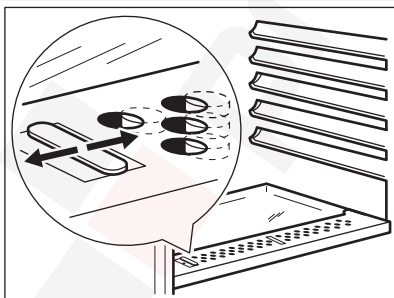
Тоңазытқыштың қабырғасында сөрелерді қалауыңызша орналастыруға арналған бірнеше бағыттауыш бар. Орынды тиімді пайдалану үшін алдыңғы жарты сөрелерді артқы сөрелерге жатқызып жинауға болады.

### 3.9 Есіктің сөрелерін орналастыру



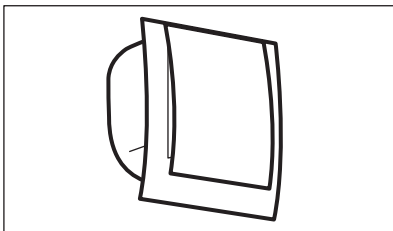
Әр түрлі мөлшерде оралған тағамдарды орналастыру үшін есіктегі сөрелерді түрлі биіктікке қоюға болады. Бұл үшін төмендегі әрекеттерді орындаңыз: сөрелерді көрсеткі бағыты бойынша еппен тартып шығарыңыз да, қажетті орынға қойыңыз.

### 3.10 Ылғалдылықты бақылау



Шыны сөре көкөніс салынатын сөре(лер)дің температурасын реттеуге мүмкіндік беретін саңылаулары (сырғыма тетіктің көмегімен реттелетін) бар құралмен жабдықталған. Желдету саңылаулары жабық тұрған кезде: жеміс пен көкөніс тартпасына салынған тағамның құрамындағы табиғи ылғалдылық ұзағырақ сақталады. Желдету саңылаулары ашық тұрған кезде: ауа көбірек айналып тұрса, жеміс пен көкөніс салынатын бөліктердегі ауаның ылғалдылығы төменірек болады.

### 3.11 FreeStore



Тоңазытқыш камера тағамдарды жылдам суытып, камера ішіндегі температураны барынша біркелкі ұстауға көмектесетін құралмен жабдықталған.

Бұл құрал қажетті болғанда өздігінен іске қосылады, мысалы есік ашылғаннан кейін немесе бөлме температурасы жоғары болған кезде температураны жылдам қалпына келтіреді.

Қажет болғанда құралды қолмен қосуға мүмкіндік береді ("FreeStore функциясы" тарауын қараңыз).



FreeStore құралы есік ашық кезде тоқтайды да, есік жабылғаннан кейін дереу іске қосылады.

## 4. ПАЙДАЛЫ НҰСҚАУЛАР МЕНЕН КЕҢЕСТЕР

### 4.1 Қуатты үнемдеуге қатысты ақыл-кеңес

- Есікті жиі-жиі ашпаңыз не қажетті уақыттан артық уақыт ашып тұрмаңыз.
- Орта температурасы жоғары болса, температура регуляторы ең жоғарғы параметрге қойылса және тоңазытқыш ішіне тамақ толтырылса салынса, компрессор буландырғыш құралдың үстіне мұз қатырып, үздіксіз жұмыс жасауы мүмкін. Бұндай жағдай орын алса, температура регуляторын құрылғы электр қуатын үнемдей отырып өздігінен жібу үшін төменгі көрсеткішке қойыңыз.

### 4.2 Жаңа тағамды тоңазытуға қатысты ақыл-кеңес

Ең жақсы нәтижеге жету үшін:

- жылы не буы бұрқырап тұрған сұйық заттарды тоңазытқышқа қоймаңыз
- тағамның бетін жабыңыз не оны орап салыңыз, әсіресе ол өткір иісті болса
- тағамды ауа оның айналасында еркін айнала алатындай етіп орналастырыңыз

### 4.3 Тоңазытуға қатысты ақыл-кеңес

Пайдалы кеңестер:

Ет (барлық түрлері) : полиэтилен қалтаға орап көкөніс суырмасының үстіңгі жағындағы шыны сөреге қойыңыз.

Сақтық мақсатында тағамды осылайша тек бір, көп дегенде екі күн ғана сақтау керек. Пісірілген тағамдар, суық тағамдар т.б.: бұлардың бетін жауып кез келген сөреге қоюға болады.

Жемістер мен көкөністер: бұларды мұқият тазалап арнайы сөреге (лер) салу қажет. Сарымай мен ірімшік: бұларды арнайы ауа өткізбейтін сауыттарға салып не алюминий қағазға не полиэтилен қалтаға орап, мүмкіндігінше ауа өткізбеуге тырысу қажет. Сүт бөтелкелері: бұлардың тығындарын жауып, есіктегі бөтелке қойылатын қатарға қою қажет.

Оралмаған банан, картоп, пияз бен сарымсақты тоңазытқышта ұстауға болмайды.

### 4.4 Тоңазыту туралы кеңес

Төменде тоңазыту үрдісін барынша тиімді жүзеге асыру үшін бірнеше маңызды кеңестер берілген:

- 24 сағат ішінде тоңазытуға болатын ең көп тағам мөлшері техникалық ақпарат тақтайшасында берілген;
- мұздату үрдісі 24 сағатқа созылады. Осы уақыт аралығында тоңазытылуға тиіс ешбір қосымша тағамды қосып салуға болмайды;
- тек аса жоғары сапалы, жаңа және мұқият тазаланған тағамдарды ғана тоңазытыңыз;
- тағамды жылдам әрі толықтай мұздатып, қажетті кезде оның тек қажетті мөлшерін ғана жібіту үшін кішкене бөлшектерге бөліп дайындаңыз;
- тағамды алюминий қағазға не полиэтилен қалтаға орап, орамының ауа өткізбейтіндігіне көз жеткізіп алыңыз;
- жаңа, мұздамаған тағамды әлдеқашан мұздаған тағамға, оның температурасы көтеріле бастамас үшін тигізбеңіз;
- майы аз тағамдар майлы тағамдарға қарағанда жақсы әрі ұзақ сақталады; тұз тағамның сақталу уақытын азайтады;
- мұз текшелерін мұздатқыш камерада алған бетте тура пайдаланса, аяз теріні қарып кетуі мүмкін;

- Тағамдарды сақтау уақытының кестесін жасау үшін, тағамның әрбір жеке орамасына оның тоңазытылған ай-күнін жазып қою ұсынылады;

## 4.5 Тоңазытылған тағамдарды сақтауға қатысты ақыл-кеңес

Құрылғының барынша жақсы жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін мына әрекеттерді орындау керек:

- сатушының мұздаған қалпы сатылатын тағамдарды тиісті түрде мұздатқанына көз жеткізіңіз;
- мұздатылған тағамдарды дүкеннен мұздатқышқа барынша аз уақыт ішінде жеткізіңіз;
- егер аса қажет болмаса есігін жиі ашпаңыз немесе ұзақ уақыт ашып қалдырмаңыз;
- мұздап тұрған тағамды жібіткеннен кейін сапасы дереу түсе бастайды және оны қайта мұздатуға болмайды;
- тағамды өндіруші көрсеткен жарамдылық мерзімінен артық уақыт сақтамаңыз.

## 5. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ



### Сақтандыру туралы ескерту!

Жөндеу жұмысын жүргізбес бұрын құрылғыны электр желісінен ағытыңыз.



Бұл құрылғының салқындатқыш құралында сутегілі көміртек бар; сондықтан да, жөндеу жұмыстары мен оны қайта толтыруды тек уәкілетті маман ғана жүзеге асыруға тиіс.



Жұғыш заттарды немесе түрпілі түйірлері бар пастаны қолданбаңыз, себебі мұндай заттар құрылғының сыртқы бояуын немесе дақ түсуден сақтайтын болат қаптамасын бүлдіреді.

- есік тығыздағышын мезгіл-мезгіл тазалап, кір тұрып қалмас үшін сүртіп алып отырыңыз.
- шайып мұқият құрғатыңыз.
- Құрылғының артында орналасқан конденсат құрылғысы (қара гриль) мен компрессорды шөткемен тазалаңыз. Желдеткіш торды бұлай тазалау құрылғының жұмысын жақсартып, электр қуатын тұтынуды азайтуға көмектеседі.



Камераның ішіндегі түтікше немесе сымдардың ешқайсысын тартуға, қозғауға немесе бүлдіруге болмайды. Салқындатқыш жүйені бүлдіріп алудан сақтаныңыз.

### 5.1 Мезгілімен тазалап отыру

Құрылғыны мезгіл-мезгіл тазалап отыру қажет:

- Ас үйге арналған тазалағыш заттардың көпшілігінің құрамында, құрылғының пластикалы бөліктеріне зиян келтіретін/бүлдіретін химиялық заттар бар. Сондықтан да, құрылғының ішкі және сыртқы беттерін нейтрал сабын қосылған, жылы суға шайылған жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.

Тазалап болған соң құрылғыны электр желісіне қайта қосыңыз.

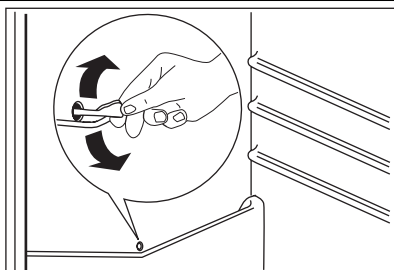
## 5.2 Ұзақ уақыт бойы пайдаланбау

Құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын жағдайда мына сақтық шараларын орындаңыз:

- құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз
- барлық тағамдарды шығарыңыз
- мұзын ерітіп (егер бар болса), құрылғыны және барлық керек-жарақтарын тазалаңыз

- жағымсыз иіс пайда болмас үшін есік/есіктерді ашық қалдырыңыз. Егер құрылғы пайдаланылып тұратын болса, электр қуаты өшіп қалған жағдайда ішіндегі тағам бұзылып кетпес үшін басқа бір адамның арасында бір рет бақылап қойып отыруын сұраңыз.

## 5.3 Тоңазытқыш мұзын-қырауын еріту



Құрылғы қалыпты жұмыс істеп тұрса, қырау тоңазытқыш камерадағы буландырғыштан, мотор компрессоры тоқтаған сайын автоматты түрде шығарылады. Еріген су науа арқылы құрылғының артқы жағында, мотор компрессорының үстінде орналасқан арнайы сауытқа жиналады да, сол жерде бұға айналады.

Жиналған су ағып, тоңазытқыштағы тағамға тамшыламас үшін тоңазытқыш бөліктегі науаның ортасындағы еріген су ағатын саңылауды мезгіл-мезгіл тазалаңыз. Құрылғымен бірге жеткізілетін арнайы тазалағыш құралды пайдаланыңыз, оны су ағатын тесіктен аласыз.

## 5.4 Тоңазытқыш қырауын еріту

Осы үлгідегі мұздатқыш камера, екінші жағынан алғанда "еш қырау тұрмайтын" түрге жатады. Бұл құрылғы пайдаланылып тұрғанда құрылғының ішкі қабырғаларына да,

тағамдырдың үстіне де еш қырау тұрмайды дегенді білдіреді.

Қыраудың болмауы автоматты түрде басқарылатын желдеткіштің көмегімен құрылғы ішінде үздіксіз айналыстағы суық ауаның болуына байланысты.

## 6. НЕ ІСТЕРСІҢІЗ, ЕГЕР...



### Назарыңызда болсын!

Ақаулық себебін іздестірмес бұрын ашаны розеткадан суырып алыңыз. Осы нұсқаулықта көрсетілмеген ақаулық түрін тек білікті маман не білікті адам ғана іздестіруге тиіс.



Қалыпты жұмыс кезінде біраз шуыл (компрессор, салқындатқыш сұйықтың айналуы) естіліп тұрады.

| Ақаулық                                    | Ықтимал себебі                         | Шешімі                            |
|--------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------|
| Құрылғы жұмыс істемей тұр. Шам жанбай тұр. | Құрылғы сөндірулі.                     | Құрылғыны іске қосыңыз.           |
|                                            | Қуат ашасы розеткаға дұрыс сұғылмаған. | Ашаны розеткаға дұрыстап сұғыңыз. |

| Ақаулық                                               | Ықтимал себебі                                                                               | Шешімі                                                                          |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|                                                       | Құрылғыға электр қуаты келмей тұр. Розеткада ток жоқ.                                        | Розеткаға басқа электр құрылғысын қосып көріңіз. Электрші маманға хабарласыңыз. |
| <b>Дыбыстық сигнал естіледі.</b>                      | Мұздатқыштың ішіндегі температура тым жоғары.                                                | "Жоғары температураны ескерту сигналы" тарауын қараңыз.                         |
| <b>Шам жанбайды.</b>                                  | Шам күту режимінде тұр.                                                                      | Есікті жауып, қайта ашыңыз.                                                     |
|                                                       | Шамның ақауы бар.                                                                            | "Шамды ауыстыру" тарауын қараңыз.                                               |
| <b>Компрессор үздіксіз жұмыс істейді.</b>             | Температура дұрыс орнатылмаған.                                                              | Жоғарырақ температураға қойыңыз.                                                |
|                                                       | Есік дұрыс жабылмаған.                                                                       | "Есікті жабу" тарауын қараңыз.                                                  |
|                                                       | Есік тым жиі ашылған.                                                                        | Есікті қажет кезде ғана ашыңыз, ұзақ ашып қоймаңыз.                             |
|                                                       | Тағамның температурасы тым жоғары.                                                           | Тағамды сақтардың алдында температурасын бөлме температурасына дейін азайтыңыз. |
|                                                       | Бөлме температурасы тым жоғары.                                                              | Бөлменің температурасын азайтыңыз.                                              |
| <b>Тоңазытқыштың артқы тақтасына су ағады.</b>        | Мұзды автоматты түрде еріту барысында еріген су артқы тақтаға ағады.                         | Бұл дұрыс.                                                                      |
| <b>Су тоңазытқыштың ішіне ағады.</b>                  | Су ағатын түтікше бітеліп қалған.                                                            | Су ағатын түтікшені тазалаңыз.                                                  |
|                                                       | Тағамдар судың су жинағыш науаға құйылуына кедергі жасайды.                                  | Тағамдарды артқы тақтаға тигізбей орналастырыңыз.                               |
| <b>Су жерге ағады.</b>                                | Еріген су ағатын түтікше арқылы аққан су компрессордың үстіндегі буландырғыш науаға ақпайды. | Еріген су ағатын түтікшені буландырғыш науаға жалғаңыз.                         |
| <b>Құрылғының ішіндегі температура тым төмен.</b>     | Температураны реттеу тетігі дұрыс мәнге қойылмаған.                                          | Жоғарырақ температураға қойыңыз.                                                |
| <b>Құрылғының ішіндегі температура тым жоғары.</b>    | Температураны реттеу тетігі дұрыс мәнге қойылмаған.                                          | Төменірек температураға қойыңыз.                                                |
|                                                       | Бір мезгілде тым көп тағам сақтауға қойылған.                                                | Бір мезгілде сақталатын тағам мөлшерін азайтыңыз.                               |
| <b>Тоңазытқыштың ішіндегі температура тым жоғары.</b> | Құрылғының ішінде суық ауа айналымы жоқ.                                                     | Құрылғы ішінде суық ауаның айналуын қамтамасыз етіңіз.                          |



| Ақаулық                                       | Ықтимал себебі                          | Шешімі                                              |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Мүздатқыштың ішіндегі температура тым жоғары. | Тағамдар бір-біріне өте жақын қойылған. | Тағамдарды суық ауа айнала алатындай етіп сақтаңыз. |
| Қырау тым көп қатқан.                         | Тағам дұрыс оралмаған.                  | Тағамды дұрыстап ораңыз.                            |
|                                               | Есік дұрыс жабылмаған.                  | "Есікті жабу" тарауын қараңыз.                      |

## 6.1 Шамды ауыстыру

Құрылғы қолданыс мерзімі ұзақ LED ішкі жарықтама шамымен жабдықталған. Жарықтандыру құралын сервис қызметкері ауыстыру керек. Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

2. Қажет болса, есікті реттеңіз. "Орнату" тарауын қараңыз.

3. Қажет болса, зақым келген тығыздағыштарды өзгертіңіз. Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

## 6.2 Есікті жабыңыз

1. Есік тығыздағыштарын тазалаңыз.

# 7. ОРНАТУ



### Назарыңызда болсын!

Құрылғыны орнатпай тұрып "Қауіпсіздік туралы ақпаратты" жеке басыңыздың қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін және құрылғыны дұрыс пайдалану үшін мұқият оқып шығыңыз.

## 7.1 Орналастыру

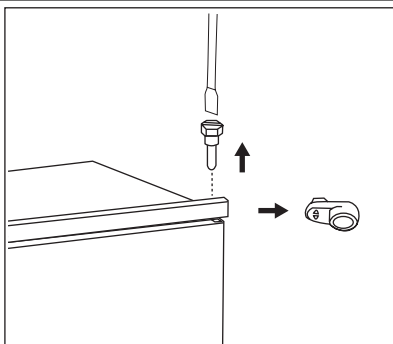
Бұл құрылғыны температурасы құрылғының техникалық ақпараттар тақтайшасында көрсетілген климат санатына сай келетін жерге орналастыру қажет:

| Климат санаты | Қоршаған орта температурасы |
|---------------|-----------------------------|
| SN            | +10°C бастап + 32°C дейін   |
| N             | +16°C бастап + 32°C дейін   |
| ST            | +16°C бастап + 38°C дейін   |
| T             | +16°C бастап + 43°C дейін   |

## 7.2 Электр желісіне жалғау

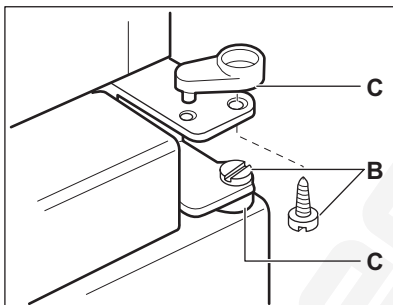
Электр желісіне қоспас бұрын техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген кернеу мен жиіліктің үйдегі электр желісінің қуатына сай келетіндігін тексеріп алыңыз. Құрылғы жерге қосылуға тиіс. Осы мақсатта қорек сымы контактпен қатар жеткізілген. Егер үйдегі розетка жерге қосылмаған болса, білікті электр маманынан ақыл-кеңес ала отырып, құрылғыны қолданыстағы ережелерге сай жерге жекелей қосыңыз. Жоғарыда айтылып өткен ережелер сақталмаса, өндіруші қандай да бір жауапкершілікті өз мойнына алудан бас тартады. Бұл құрылғы Е.Е.С. ережелеріне сай келеді.

### 7.3 Есіктің ашылатын жағын өзгерту

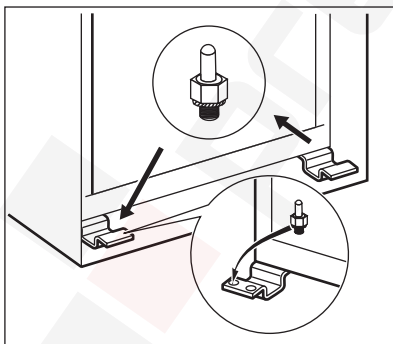


Құрылғының есігі оң жаққа қарай ашылады. Есікті сол жаққа қарай ашылатын етіп өзгерткіңіз келсе, құрылғыны орнатпай тұрып төмендегі әрекеттерді жүзеге асырыңыз:

- Үстіңгі шеге босатыңыз да, нығыздағышты алыңыз.
- Үстіңгі шеге мен үстіңгі есікті алыңыз.

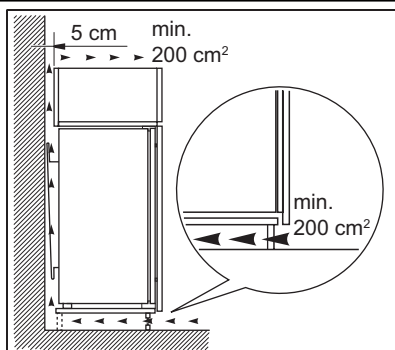


- Шегелер (B) мен нығыздағыштарды (C) ағытыңыз.



- Астыңғы есікті алыңыз.
  - Астыңғы шегені босатыңыз.
- Қарама-қарсы жақта:
- Астыңғы шегені салыңыз.
  - Астыңғы есікті орнатыңыз.
  - Шегелер (B) мен нығыздағыштарды (C) қарама-қарсы жақтағы ортаңғы топсаға салыңыз.
  - Үстіңгі есікті орнатыңыз.
  - Тығыздағыш пен үстіңгі шегені қатайтыңыз.

## 7.4 Желдетуге қойылатын талаптар



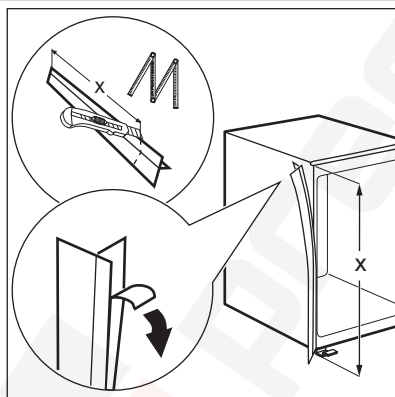
Құрылғының арт жағында ауа жақсы айналып тұруға тиіс.

## 7.5 Құрылғыны орнату

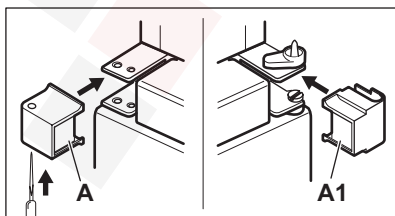
Мына қадамдарды орындаңыз.



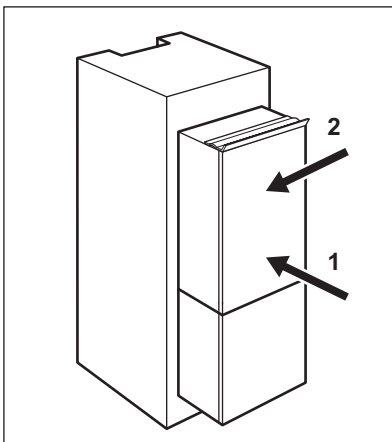
**Сақтандыру туралы ескерту!**  
Қорек сымын еркін жылжытуға болатынына көз жеткізіңіз.



Қажет болса, жабысқақ тұмшалағыш таспаны кесіп алып, суретте көрсетілгендей құрылғыға жапсырыңыз.

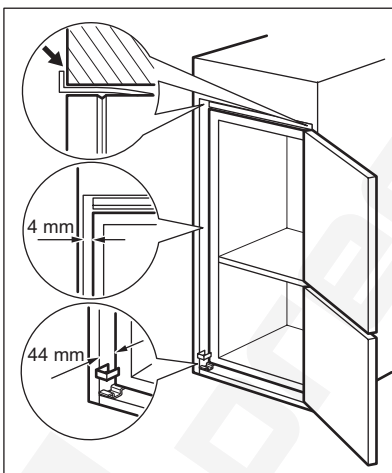


Топсаның қақпағын А суретте көрсетілгендей бұрғылаңыз.  
А және А1 (керек-жарақтар салынған қалтада) қақпақтарын топсаның ортасына салыңыз.



Құрылғыны жиһаз ойығына орнатыңыз. Құрылғыны көрсеткі (1) бағытымен үстіңгі саңылаудың қақпағы ас үй қаптамасына тірелгенше итеріңіз.

Құрылғыны көрсеткінің (2) бағытымен, ас үй қаптамасының, топсаның қарсы жағында орналасқан жағына қарай итеріңіз.



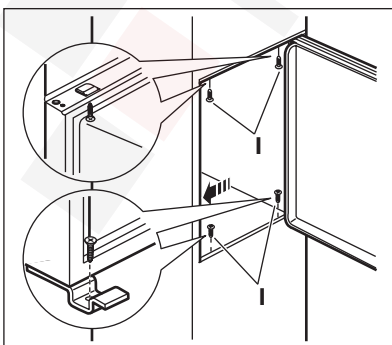
Құрылғыны ұяға келтіріп орналастырыңыз.

Құрылғы мен ас үй қаптамасының алдыңғы жиегінің арасында 44 мм орын қалуын қамтамасыз етіңіз.

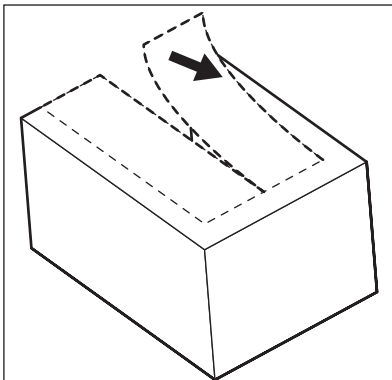
Астыңғы топсаның қақпағы (керек-жарақтар қалтасында) құрылғы мен ас үй қаптамасының арасындағы қашықтықтың дұрыс сақталуын қамтамасыз етеді.

Құрылғы мен ас үй қаптамасының аралығында 4 мм орын қалуын қамтамасыз етіңіз.

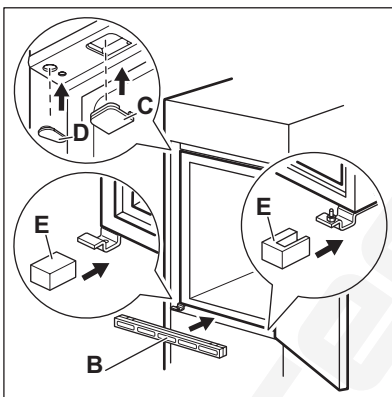
Есікті ашыңыз. Астыңғы топсаның қақпағын орнына қойыңыз.



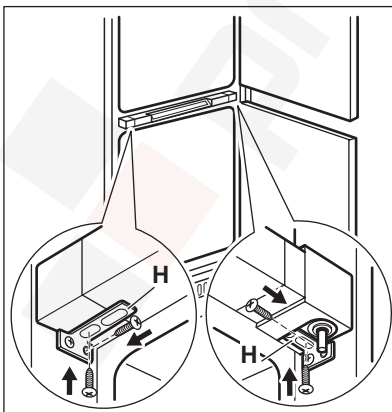
Құрылғыны жиһаз ойығына 4 бұрандамен бекітіңіз.



Топса қақпағының (Е) алынуға тиіс бөлшегін дұрыс тауып алып қойыңыз. Оң жақ топсадан DX бөлшегін, егер сол жақ топса болса SX бөлшегін алуды ұмытпаңыз.

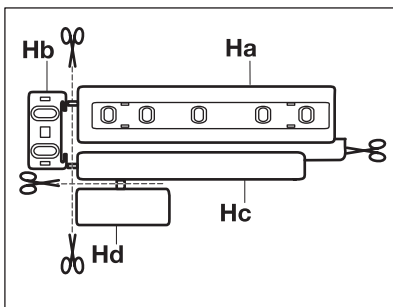


Тесіктер мен топса саңылауларын қақпақтармен (C, D) бітеңіз. Желдеткіш саңылаудың торкөзін (B) орнатыңыз. Топса қақпақтарын (E) топсаға орнатыңыз.

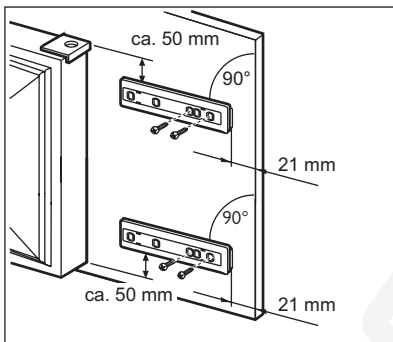


егер құрылғыны ас үй қаптамасының есігіне жалғастырып қою қажет болса:

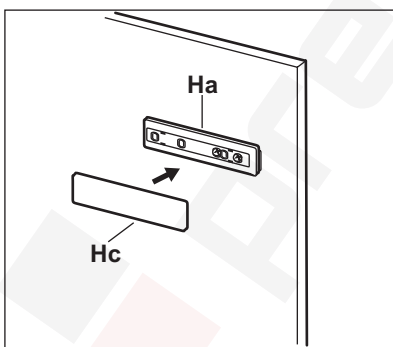
1. Қапсырмалардың (H) бұрандаларын босатыңыз.
2. Қапсырмаларды (H) жылжытыңыз.
3. Бұрандаларды қайта қатайтыңыз.



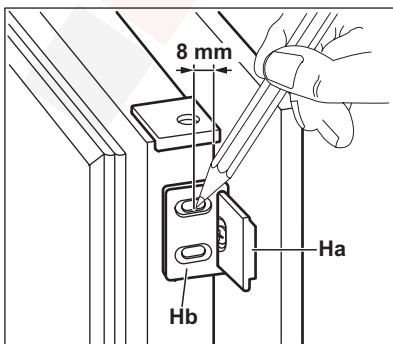
(Ha), (Hb), (Hc) және (Hd) бөлшектерін ағытыңыз.



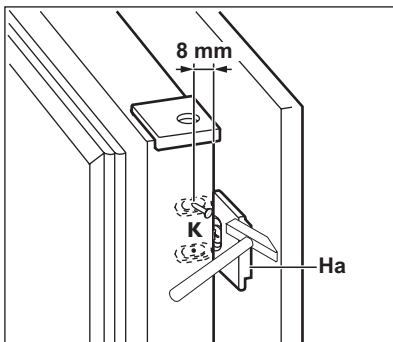
(Ha) бөлшегін ас үй қаптамасының ішкі жағына орнатыңыз.



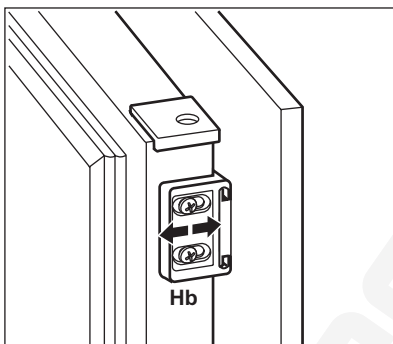
(Hc) бөлшегін (Ha) бөлшегінің үстіне қойып итеріңіз.



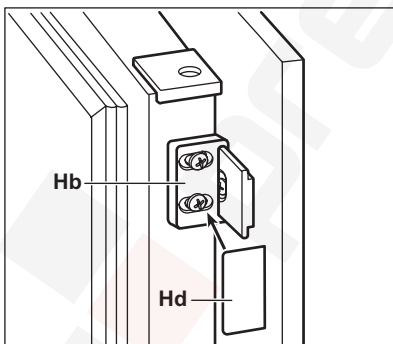
Құрылғының есігі мен ас үй қаптамасының есігін 90° градус бұрыш жасай отырып ашыңыз. Кішкене текшені (Hb) бағыттағышқа (Ha) салыңыз. Құрылғы мен ас үй қаптамасының есіктерін бірге ұстап тұрып, тесіктерін белгілеңіз.



Қапсырмаларды алыңыз да, есіктің сыртқы қырынан шеге қадалатын жерге (K) дейін 8 мм қалдырыңыз да, белгілеңіз.



Кішкене текшені бағыттағышқа қайта орналастырыңыз да, оларды берілген бұрандамен бекітіңіз. Ас үй қаптамасының есігі мен құрылғының есігін, (Hb) бөлшегін реттеу арқылы дұрыс қалыпқа келтіріңіз.



(Hd) бөлшегін (Hb) бөлшегіне кіріктіре басыңыз.

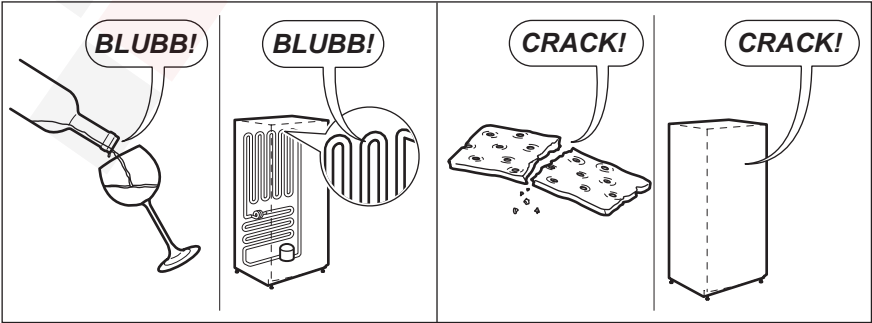
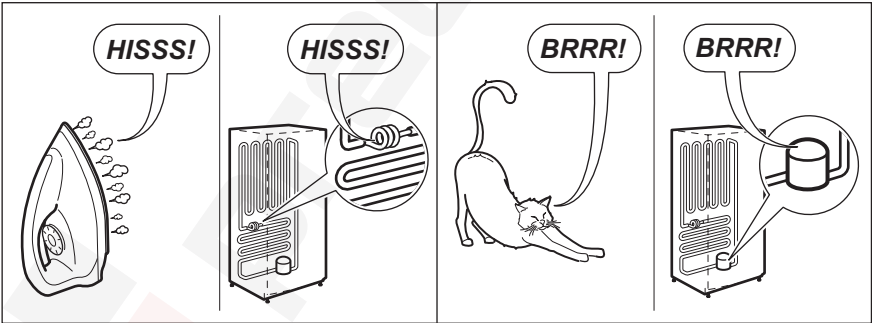
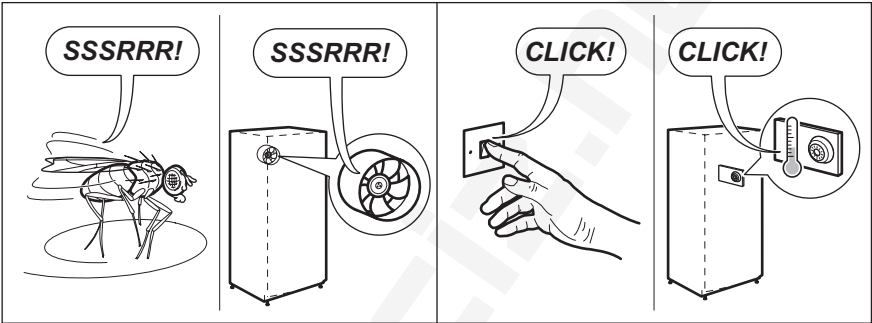
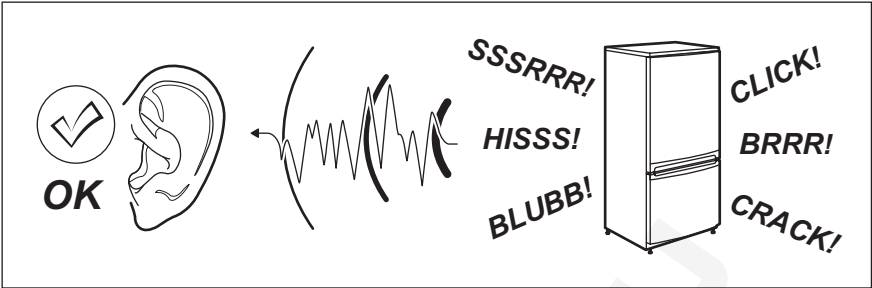
Төмендегілерді тексеріңіз:

- Барлық бұрандалардың қатайтып бұралғанын.

- Тығыздағыш таспаның қаптамаға мықтап бекігенін.
- Есіктің дұрыс ашылып-жабылатынын.

## 8. ШУЫЛ ТҮРЛЕРІ

Құрылғы қалыпты жұмыс істеп тұрған кезде түрлі шуыл естіледі (компрессор, салқындатқыш сұйықтықтың айналуы).





9. ТЕХНИКАЛЫҚ СИППАТАМА

|                 |           |           |
|-----------------|-----------|-----------|
| Ұяның өлшемдері |           |           |
|                 | Биіктігі  | 1850 мм   |
|                 | Ені       | 560 мм    |
|                 | Тереңдігі | 560 мм    |
| Көтерілу уақыты |           | 21 сағ.   |
| Кернеу          |           | 230-240 В |
| Жиілік          |           | 50 Гц     |

Техникалық ақпарат құрылғының сол жақ ішкі қабырғасындағы техникалық ақпарат

тақтайшасында және электр қуатының жапсырмасында көрсетілген.

10. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ЗИЯН КЕЛДІРМЕУ ТУРАЛЫ  
МАҒЛҰМАТТАР

Белгі  салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және

адамның денсаулығына зиян келтіретін жағдайларға жол бермеуге өз үлесіңізді қосыңыз. Белгі  салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

# ÍNDICE DE MATERIAS

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD ..... | 67 |
| 2. PANEL DE MANDOS .....             | 69 |
| 3. USO DIARIO .....                  | 72 |
| 4. CONSEJOS ÚTILES .....             | 74 |
| 5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA .....    | 76 |
| 6. QUÉ HACER SI... ..                | 77 |
| 7. INSTALACIÓN .....                 | 79 |
| 8. RUIDOS .....                      | 85 |
| 9. DATOS TÉCNICOS .....              | 87 |
| 10. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES .....  | 87 |

## PENSAMOS EN USTED

Gracias por adquirir un producto Electrolux. Ha escogido un producto que contiene décadas de experiencia e innovación profesionales. Ingenioso y elegante, se ha diseñado pensando en usted. Así que, siempre que lo utilice puede tener la seguridad de que conseguirá excelentes resultados.

Bienvenido a Electrolux.

### Visite nuestro sitio web para:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Al contactar con el Servicio, cerciórese de tener la siguiente información a mano.

La información se puede encontrar en la placa de características. Modelo, PNC, Número de serie.



Advertencia - Precaución-Información sobre seguridad.



Datos y recomendaciones generales



Información medioambiental

Salvo modificaciones.

# 1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Por su seguridad y para garantizar el funcionamiento correcto del aparato, antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez lea atentamente este manual del usuario, incluidos los consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes, es importante que todas las personas que utilicen el aparato estén perfectamente al tanto de su funcionamiento y de las características de seguridad. Conserve estas instrucciones y no olvide mantenerlas junto al aparato en caso de su desplazamiento o venta para que quienes lo utilicen a lo largo de su vida útil dispongan siempre de la información adecuada sobre el uso y la seguridad.

Por la seguridad de personas y bienes, siga las normas de seguridad indicadas en estas instrucciones, ya que el fabricante no se hace responsable de daños provocados por omisiones.

## 1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya en el uso del electrodoméstico.  
No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Si va a desechar el aparato, extraiga el enchufe de la toma, corte el cable de conexión (tan cerca del aparato como pueda) y retire la puerta para impedir que los niños al jugar puedan sufrir descargas eléctricas o quedar atrapados en su interior.
- Si este aparato, que cuenta con juntas de puerta magnéticas, sustituirá a un aparato más antiguo con cierre de muelle (pestillo) en la puerta, cerciórese de inutilizar el cierre de muelle antes de desechar el aparato antiguo. Evitará así que se convierta en una trampa mortal para niños.

## 1.2 Instrucciones generales de seguridad



### ADVERTENCIA

Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada

- El aparato está diseñado para conservar los alimentos y bebidas de una vivienda normal, como se explica en este folleto de instrucciones.
- No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación.
- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas para hacer helados) dentro de los aparatos de refrigeración, a menos que el fabricante haya autorizado su utilización para estos fines.
- No dañe el circuito del refrigerante.
- El circuito del refrigerante del aparato contiene isobutano (R600a). Se trata de un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental, aunque es inflamable.

Durante el transporte y la instalación del aparato, cerciórese de no provocar daños en el circuito de refrigeración.

Si el circuito de refrigeración se daña:

- mantenga el aparato alejado de las llamas y de cualquier fuente de encendido
- ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato

- Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto en modo alguno. Cualquier daño en el cable de alimentación puede provocar un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica.



### ADVERTENCIA

Los componentes eléctricos (cable de alimentación, enchufe, compresor) debe sustituirlos un técnico autorizado o personal de reparaciones profesional a fin de evitar riesgos.

1. El cable de alimentación no se debe prolongar.
  2. Compruebe que la parte posterior del aparato no aplaste ni dañe el enchufe. Un enchufe aplastado o dañado puede recalentarse y provocar un incendio.
  3. Cerciórese de que tiene acceso al enchufe del aparato.
  4. No tire del cable de alimentación.
  5. Si la toma de red está floja, no introduzca el enchufe. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.
  6. No utilice el aparato sin la tapa de la bombilla (si está provisto de ella) de iluminación interior.
- Este aparato es pesado. Debe tener precauciones durante su desplazamiento.
  - No retire ni toque elementos del compartimento congelador con las manos húmedas o mojadas, ya que podría sufrir abrasión de la piel o quemaduras por congelación.
  - Evite la exposición prolongada del aparato a la luz solar directa.
  - Las bombillas que se utilizan en este aparato (si está provisto de ellas) son especiales, y se han seleccionado exclusivamente para uso en aparatos domésticos. No pueden utilizarse para la iluminación de la vivienda.

### 1.3 Uso diario

- No coloque recipientes calientes sobre las piezas plásticas del aparato.
- No almacene gas ni líquido inflamable en el aparato, ya que podrían estallar.
- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire de la pared posterior. (Si el aparato es No Frost, es decir, no acumula escarcha.)
- Los alimentos que se descongelen no deben volver a congelarse.
- Guarde los alimentos congelados, que se adquieren ya envasados, siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Se deben seguir estrictamente las recomendaciones del fabricante del aparato sobre el almacenamiento. Consulte las instrucciones correspondientes.
- No coloque bebidas carbonatadas o con gas en el congelador, ya que se

genera presión en el recipiente, que podría estallar y dañar el aparato.

- Si se consumen polos helados retirados directamente del aparato, se pueden sufrir quemaduras causadas por el hielo.

### 1.4 Cuidado y limpieza

- Antes de realizar tareas de mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de red.
- No limpie el aparato con objetos metálicos.
- No utilice objetos afilados para eliminar el hielo del aparato. Utilice un raspador plástico.
- Inspeccione habitualmente el desagüe del agua descongelada del frigorífico. Si es necesario, limpie el desagüe. Si el desagüe se bloquea, el agua se acumulará en la base del aparato.

### 1.5 Instalación



Para realizar la conexión eléctrica, siga atentamente las instrucciones de los párrafos correspondientes.

- Desembale el aparato y compruebe que no tiene daños. No conecte el aparato si está dañado. Informe de los posibles daños de inmediato a la tienda donde lo adquirió. En ese caso, conserve el material de embalaje.
- Es recomendable esperar al menos dos horas antes de conectar el aparato, para permitir que el aceite regrese al compresor.
- El aparato debe contar con circulación de aire adecuada alrededor, ya que de lo contrario se produce recalentamiento. Para conseguir una ventilación suficiente, siga las instrucciones correspondientes a la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte posterior del producto debe estar contra una pared, para evitar que se toquen las partes calientes (compresor, condensador) y se produzcan quemaduras.
- El aparato no debe colocarse cerca de radiadores ni de hornillas de cocina.
- Asegúrese de que es posible acceder al enchufe después de instalar el electrodoméstico.

- Realice la conexión sólo a un suministro de agua potable (si está prevista una conexión de agua).

## 1.6 Servicio técnico

- Un electricista homologado deberá realizar las tareas que se requieran para ejecutar el servicio o mantenimiento de este electrodoméstico.
- Las reparaciones de este aparato debe realizarlas un centro de servicio técnico autorizado y sólo se deben utilizar recambios originales.

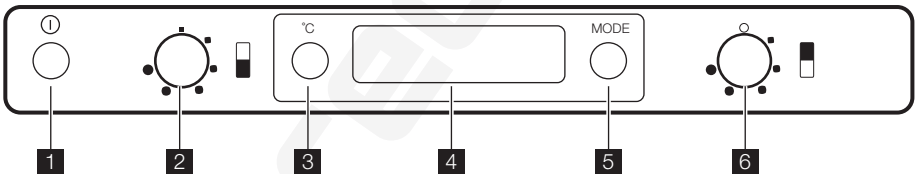
## 1.7 Protección del medio ambiente



Este aparato no contiene gases perjudiciales para la capa de ozono.

no, ni en el circuito de refrigerante ni en los materiales aislantes. El aparato no se debe desechar junto con los residuos urbanos. La espuma aislante contiene gases inflamables: el aparato se debe desechar de acuerdo con la normativa vigente, que puede solicitar a las autoridades locales. No dañe la unidad de refrigeración, en especial la parte trasera, cerca del intercambiador de calor. Los materiales de este aparato marcados con el símbolo ♻ son reciclables.

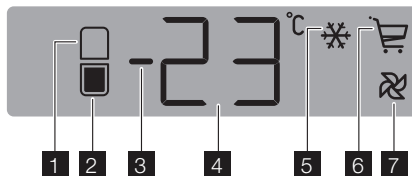
## 2. PANEL DE MANDOS



- 1** Interruptor de encendido/apagado
- 2** Regulador de temperatura del congelador
- 3** Botón de indicador de temperatura del frigorífico-congelador
- 4** Visor digital

- 5** Tecla de función
- Interruptor de restablecimiento de la alarma
- 6** Regulador de temperatura del frigorífico

### Pantalla



- 1** Indicador del compartimento frigorífico
- 2** Indicador del compartimento congelador

- 3** Indicador de temperatura positiva o negativa
- 4** Indicador de temperatura
- 5** Función Action Freeze

**6** Función Shopping

**7** Función FreeStore

## 2.1 Encendido

Si la pantalla no se enciende una vez enchufado el aparato, pulse la tecla de encendido/apagado.

Una vez encendido el aparato, aparecerá la siguiente señal en el panel de control:

- El indicador de temperatura positiva o negativa será positivo, para indicar que la temperatura es positiva
- parpadea la temperatura, el fondo de la pantalla es rojo y se oír una señal acústica.

Pulse la tecla Función y se apagará al señal acústica (consulte también "Alarma por exceso de temperatura").

Seleccione la temperatura deseada (consulte "Regulación de temperatura").

## 2.2 Apagado

Si desea apagar el aparato pulse la tecla de encendido/apagado durante más de 1 segundo.

Posteriormente, el indicador de temperatura mostrará la cuenta atrás -3 -2 -1.

Al apagarse el aparato, se apaga también la pantalla.

## 2.3 Apagado del compartimento frigorífico

Para apagar el compartimento frigorífico, gire el regulador de ajuste de temperatura del frigorífico hacia la izquierda hasta la posición "O".

El compartimento congelador sigue funcionando.

Una vez ha apagado el compartimento frigorífico, sólo se muestra la temperatura del compartimento congelador.

En este estado, la iluminación del compartimento frigorífico se apaga.

## 2.4 Indicador de temperatura

Cada vez que se pulsa el indicador de temperatura del frigorífico-congelador, la pantalla muestra por orden:

1. – Se enciende el piloto del compartimento frigorífico.

– La pantalla indica la última temperatura ajustada para el frigorífico.

2. – Se enciende el piloto del compartimento congelador.<sup>4)</sup>

– La pantalla indica la última temperatura ajustada para el congelador.

## 2.5 Menú de funciones

Cada vez que se pulsa la tecla de función, las siguientes funciones se activan en el sentido de las agujas del reloj:

- Función Action Freeze
- Función Shopping
- Función FreeStore
- sin símbolo: funcionamiento normal.



Puede activar una función en cualquier momento.

Para desactivar las funciones, pulse la tecla de función varias veces hasta que no aparezca ningún icono.

## 2.6 Regulación de la temperatura

La temperatura en el aparato se controla a través del regulador.

Es posible regular la temperatura del compartimento frigorífico girando el regulador de temperatura, y puede variar entre aproximadamente +2°C y +8°C.

Es posible regular la temperatura del compartimento congelador girando el regulador de temperatura, y puede variar entre aproximadamente -15°C y -24°C.

La temperatura adecuada para la correcta conservación de los alimentos debe ser:

+5 °C en el frigorífico

-18°C en el congelador

Durante el funcionamiento normal la temperatura programada aparece en el indicador de temperatura.

Para utilizar el aparato, proceda como se indica:

- gire el regulador de temperatura hacia la derecha para obtener el frío máximo
- gire el regulador de temperatura hacia la izquierda para obtener el frío mínimo.

La posición intermedia suele ser la más adecuada.

<sup>4)</sup> En condiciones normales.

Sin embargo, el ajuste exacto debe elegirse teniendo en cuenta que la temperatura interior del aparato depende de:

- temperatura ambiente
- la frecuencia con que se abre la puerta
- la cantidad de alimentos guardados
- ubicación del aparato.

## 2.7 Función Shopping

Si necesita introducir una gran cantidad de alimentos calientes, por ejemplo, después de haber hecho la compra, se aconseja activar la función Shopping para enfriarlos más rápidamente y evitar que suba la temperatura de los que ya se guardan en el frigorífico.

La función Shopping se activa pulsando la tecla de función (tantas veces como sea necesario) hasta que aparezca el icono correspondiente .

La función Shopping se desactiva automáticamente después de unas 6 horas. Durante la función Shopping también se activa automáticamente el ventilador del compartimento frigorífico.



El ventilador del compartimento frigorífico también se activa cuando la temperatura ambiente es elevada (por encima de 32°C), aunque no esté activada la función Shopping.

Se puede desactivar esta función en cualquier momento pulsando la tecla de función (consulte "Menú de funciones").

## 2.8 Función FreeStore

La función se activa pulsando la tecla de función (tantas veces como sea necesario) hasta que aparezca el icono correspondiente .

En estas condiciones, el ventilador no deja de funcionar.

Se puede desactivar la función en cualquier momento pulsando la tecla de función hasta que desaparezca el icono .



Si la función se activa automáticamente, el icono FreeStore no se muestra (consulte la sección "Uso diario").

La activación de la función FreeStore incrementa el consumo de energía.

## 2.9 Action Freeze Función

Para congelar alimentos frescos, es necesario activar la función Action Freeze. Pulse la tecla de funciones (varias veces, si es necesario) hasta que aparezca el icono correspondiente.

La función se para automáticamente después de 52 horas.

La función se puede desactivar en cualquier momento pulsando la tecla de funciones (consulte "Menú de funciones").

## 2.10 Alarma por exceso de temperatura

Un aumento de la temperatura del compartimento congelador (por ejemplo, por un corte de energía eléctrica) se indica mediante:

- parpadeo de la cifra de la temperatura
- parpadeo del compartimento congelador (indicador del compartimento congelador / indicador de alarma de puerta abierta)
- iluminación del indicador en color rojo
- señal acústica

Cuando se restablecen las condiciones normales:

- se desactiva la señal acústica
- la cifra de la temperatura continúa parpadeando
- el indicador sigue iluminado en rojo.

Cuando se pulsa la tecla de función para desactivar la alarma / interruptor de restablecimiento de la alarma, la temperatura más elevada alcanzada en el compartimento aparece en el indicador  durante algunos segundos.

En ese momento, se detiene el parpadeo y la iluminación del indicador cambia de rojo a blanco.

Para apagar la señal acústica durante la alarma, pulse el interruptor de restablecimiento de la función / alarma.

La iluminación de la pantalla permanece en rojo hasta que se restablecen las condiciones normales de almacenamiento.

### 3. USO DIARIO

#### 3.1 Limpieza de las partes internas

Antes del empleo limpiar todas las partes internas con agua tibia y jabón neutro, a fin de eliminar el característico olor de nuevo y secarlas luego cuidadosamente.



No utilice detergentes ni polvos abrasivos, ya que podrían dañar el acabado

#### 3.2 Congelación de alimentos frescos

El compartimento del congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y conservar a largo plazo los alimentos congelados y ultracongelados.

Para congelar alimentos frescos, active la función Fast Freeze al menos 24 horas antes de introducir los alimentos en el compartimento congelador.

Coloque los alimentos frescos que desea congelar en el compartimento marcado con Fast Freeze, ya que es el punto de máximo frío.

La cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se indica en la **placa de características**, una etiqueta situada en el interior del aparato.

El proceso de congelación dura 24 horas: durante ese tiempo no deben añadirse otros alimentos para congelar.



Uso de la función Fast Freeze:

|                                |                                                                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| aproximadamente 6 horas antes  | Introducción de pequeñas cantidades de alimentos frescos (unos 5 kg)                  |
| aproximadamente 24 horas antes | Introducción de la cantidad máxima de alimentos (consulte la placa de datos técnicos) |
| inecesario                     | Introducción de alimentos congelados                                                  |
| inecesario                     | Introducción diaria de pequeñas cantidades de alimentos frescos (2 kg máximo)         |

#### 3.3 Almacenamiento de alimentos congelados

Al poner en marcha el aparato por primera vez o después de un periodo sin uso, déjelo en marcha al menos durante 2 horas con un ajuste alto antes de colocar los productos en el compartimento.



En caso de producirse una descongelación accidental, por ejemplo, por un corte del suministro eléctrico, si la interrupción ha sido más prolongada que el valor indicado en la tabla de características técnicas bajo "tiempo de elevación", los alimentos descongelados deben consumirse cuanto antes o cocinarlos de inmediato y volverlos a congelar (después de que se hayan enfriado).

#### 3.4 Producción de cubitos de hielo

Este aparato cuenta con una o varias bandejas para la producción de cubitos de hielo. Llene las bandejas con agua y colóquelas en el compartimento congelador.





No utilice instrumentos metálicos para retirar las bandejas del congelador.

### 3.5 Acumuladores de frío

El congelador contiene al menos un acumulador de frío que alarga el periodo de conservación en caso de que se produzca un corte de corriente o una avería.

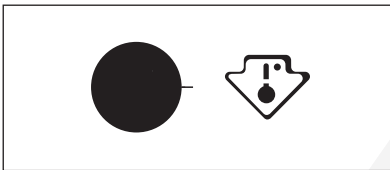
### 3.6 Descongelación

Los alimentos ultracongelados o congelados, antes de utilizarlos, se pueden des-

congelar en el compartimento frigorífico o a temperatura ambiente, dependiendo del tiempo de que se disponga.

Es posible incluso cocinar piezas pequeñas congeladas, tomadas directamente del congelador; en tal caso, el tiempo de cocción será más prolongado.

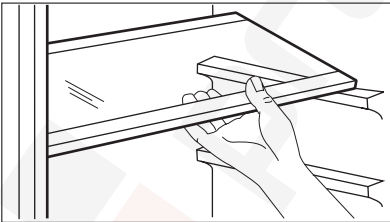
### 3.7 Indicador de temperatura



Este aparato está autorizado para su venta en Francia.

En conformidad con la normativa válida en dicho país, deberá ir provisto de un dispositivo especial (consulte la figura) situado en el compartimento inferior del frigorífico para indicar la zona más fría del mismo.

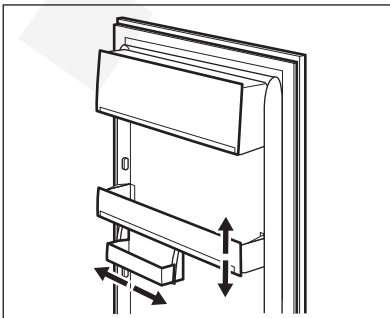
### 3.8 Estantes móviles



Las paredes del frigorífico cuentan con una serie de guías para colocar los estantes del modo que se prefiera.

Para aprovechar mejor el espacio, los estantes frontales más pequeños pueden colocarse encima de los traseros.

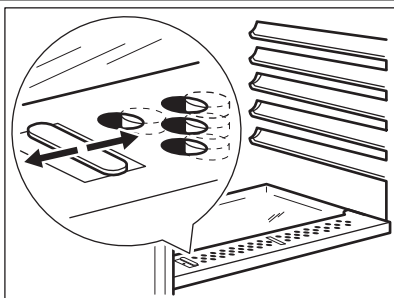
### 3.9 Colocación de los estantes de la puerta



Para poder guardar alimentos de distintos tamaños, los estantes de la puerta se pueden colocar a diferentes alturas.

Para realizar esos ajustes proceda como se indica a continuación: mueva paulatinamente el estante en la dirección de las flechas hasta retirarlo del soporte y colóquelo en la posición que desee.

### 3.10 Control de humedad



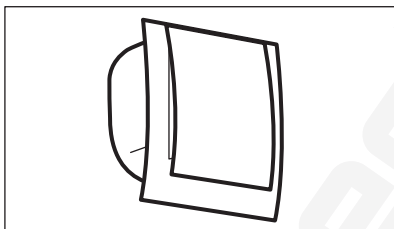
El estante de cristal incorpora un dispositivo con ranuras (ajustables mediante un palanca deslizante), que permite regular la temperatura de los cajones para verduras. Cuando las ranuras de ventilación están cerradas:

la humedad natural de los alimentos guardados en los compartimentos para frutas y verduras se mantiene durante más tiempo.

Cuando las ranuras de ventilación están abiertas:

el aumento del aire circulante reduce el contenido de humedad de los alimentos.

### 3.11 FreeStore



El compartimento frigorífico cuenta con un dispositivo que permite enfriar los alimentos con más rapidez y mantener una temperatura más uniforme dentro del compartimento.

El dispositivo se activa por sí solo cuando es necesario, por ejemplo, para recuperar rápidamente la temperatura después de abrir la puerta o cuando la temperatura ambiente sea elevada.

Permite encender el dispositivo manualmente cuando sea necesario (consulte la sección "Función FreeStore").



El dispositivo FreeStore se detiene cuando la puerta está abierta y se reinicia inmediatamente después de cerrar la puerta.

## 4. CONSEJOS ÚTILES

### 4.1 Consejos para ahorrar energía

- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del estrictamente necesario.
- Si la temperatura ambiente es elevada, la temperatura del aparato se ha ajustado en los valores más altos y está totalmente lleno, el compresor podría fun-

cionar de manera continua, provocando la formación de escarcha o hielo en el evaporador. Si esto sucede, gire el regulador de temperatura a valores inferiores para permitir la descongelación automática y ahorrar en el consumo eléctrico.

## 4.2 Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

Para obtener los mejores resultados:

- no guarde en el frigorífico alimentos calientes ni líquidos en evaporación;
- cubra o envuelva los alimentos, en especial si tienen sabores fuertes;
- coloque los alimentos de modo que el aire pueda circular libremente entre ellos.

## 4.3 Consejos para la refrigeración

Consejos útiles:

Carne (de todo tipo): guárdela en bolsas de plástico y colóquela en el estante de vidrio, sobre el cajón de las verduras.

Por razones de seguridad, guárdela de ese modo durante uno o dos días, como máximo.

Alimentos cocinados, platos fríos, etc...: los debe cubrir y puede colocarlos en cualquiera de los estantes.

Frutas y verduras: se deben limpiar a conciencia y colocar en los cajones especiales suministrados a tal efecto.

Mantequilla y queso: colóquelos en recipientes herméticos especiales o envueltos en papel de aluminio o en bolsas de plástico, para excluir tanto aire como sea posible.

Botellas de leche: deben tener tapa y se colocarán en el estante para botellas de la puerta.

Los plátanos, las patatas, las cebollas y los ajos, si no están empaquetados, no deben guardarse en el frigorífico.

## 4.4 Consejos sobre la congelación

Estos consejos son importantes para poder aprovechar al máximo el proceso de congelación:

- la cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se muestra en la placa de datos técnicos;
- el proceso de congelación requiere 24 horas. Durante ese periodo no deben añadirse otros alimentos para congelación;

- congele sólo productos alimenticios de máxima calidad, frescos y perfectamente limpios;
- prepare los alimentos en porciones pequeñas para que se congelen de manera rápida y total, así como para poder descongelar posteriormente sólo las cantidades necesarias;
- envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y compruebe que los envoltorios quedan herméticamente cerrados;
- no permita que alimentos frescos y sin congelar entren en contacto con alimentos ya congelados, para evitar el aumento de temperatura de los segundos;
- los alimentos magros se congelan mejor que los grasos; la sal reduce el tiempo de almacenamiento de los alimentos;
- el hielo, si se consume inmediatamente después de retirarlo del compartimento congelador, puede provocar quemaduras por congelación en la piel;
- es recomendable etiquetar cada paquete con la fecha de congelación para controlar el tiempo que permanecen almacenados.

## 4.5 Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

Para obtener el máximo rendimiento de este aparato, deberá:

- comprobar que el comerciante ha mantenido los productos congelados correctamente almacenados;
- procurar que los alimentos congelados pasen de la tienda al congelador en el menor tiempo posible;
- evitar la apertura frecuente de la puerta o dejarla abierta más del tiempo estrictamente necesario;
- los alimentos descongelados se deterioran con rapidez y no pueden congelarse de nuevo;
- no supere el tiempo de almacenamiento indicado por el fabricante de los alimentos.

## 5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



### PRECAUCIÓN

Antes de realizar tareas de mantenimiento, desenchufe el aparato.



Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración; por tanto, el mantenimiento y la recarga deben estar a cargo exclusivamente de técnicos autorizados.

- Limpie el condensador (rejilla negra) y el compresor de la parte posterior del aparato con un cepillo. Esa operación mejorará el rendimiento del aparato y reducirá el consumo eléctrico.



No mueva, dañe ni tire de los conductos o cables del interior del armario.

Tenga cuidado para no dañar el sistema de refrigeración.

### 5.1 Limpieza periódica

El equipo debe limpiarse de forma regular:

- Muchas marcas de productos de limpieza para superficies de cocina contienen productos químicos que pueden atacar o dañar los plásticos del aparato. Por ello, utilice un paño suave humedecido con agua tibia y una emulsión de jabón neutro para limpiar las superficies internas y externas.



No utilice detergentes ni pastas abrasivas para superficies externas, ya que podría dañar la pintura y el revestimiento anti huellas del acero inoxidable.

- revise y limpie periódicamente las juntas de la puerta para mantenerlas limpias y sin restos.
- aclare y seque a fondo.

Después de la limpieza, vuelva a conectar el aparato a la toma de red.

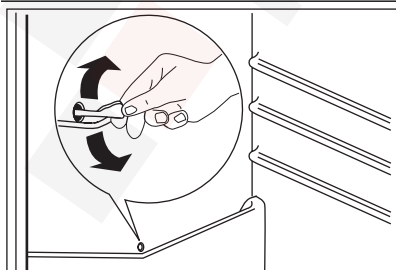
### 5.2 Periodos sin funcionamiento

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, tome las siguientes precauciones:

- **desconecte el aparato de la red eléctrica;**
- extraiga todos los alimentos;
- descongele (si así está previsto) y limpie el aparato y todos sus accesorios.
- deje la puerta(s) entreabierta para prevenir olores desagradables.

Si va a mantener el armario en marcha, solicite a alguien que lo inspeccione de vez en cuando para evitar que los alimentos se echen a perder en caso de un corte de energía.

### 5.3 Descongelación del frigorífico



La escarcha se elimina automáticamente del evaporador del frigorífico cada vez que se detiene el compresor, durante el funcionamiento normal. El agua de la descongelación se descarga por un canal hacia un recipiente especial situado en la parte posterior del aparato, sobre el motor compresor, desde donde se evapora. Limpie periódicamente el orificio de salida del agua de descongelación situado en la mitad del canal del compartimento frigorífico para evitar que el agua se desborde y caiga sobre los alimentos del interior. Utilice el limpiador especial suministrado, que hallará ya colocado en el orificio de desagüe.

## 5.4 Descongelación del congelador

El compartimento congelador de este modelo es de tipo "no frost" y no produce escarcha. Esto significa que, durante el funcionamiento, no se forma escarcha ni

en las paredes internas del aparato ni sobre los alimentos.  
La ausencia de escarcha se debe a la continua circulación del aire frío en el interior del compartimento impulsado por un ventilador controlado automáticamente.

## 6. QUÉ HACER SI...



### ADVERTENCIA

Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier reparación. Las reparaciones que no figuran en este manual sólo pueden ser llevadas a cabo por un técnico profesional homologado.



Durante el funcionamiento normal del aparato suelen producirse ciertos ruidos (compresor, circulación del refrigerante).

| Problema                                                | Causa posible                                                                      | Solución                                                                                               |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>El aparato no funciona. La bombilla no funciona.</b> | El aparato está apagado.                                                           | Encienda el aparato.                                                                                   |
|                                                         | El aparato no está correctamente enchufado a la toma de corriente.                 | Enchufe el aparato correctamente a la toma de corriente.                                               |
|                                                         | El aparato no recibe suministro eléctrico. No hay tensión en la toma de corriente. | Enchufe un aparato eléctrico diferente a la toma de corriente.<br>Llame a un electricista cualificado. |
| <b>Se emite una señal acústica.</b>                     | La temperatura del congelador es demasiado alta.                                   | Consulte la sección "Alarma por exceso de temperatura".                                                |
| <b>La bombilla no funciona.</b>                         | La bombilla está en espera.                                                        | Cierre y abra la puerta.                                                                               |
|                                                         | La bombilla es defectuosa.                                                         | Consulte la sección "Cambio de la bombilla".                                                           |
| <b>El compresor funciona continuamente.</b>             | La temperatura no se ha ajustado correctamente.                                    | Seleccione una temperatura más alta.                                                                   |
|                                                         | La puerta no está bien cerrada.                                                    | Consulte la sección "Cierre de la puerta".                                                             |
|                                                         | La puerta se ha abierto con excesiva frecuencia.                                   | No mantenga abierta la puerta más tiempo del necesario.                                                |

| Problema                                                     | Causa posible                                                                                     | Solución                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                              | La temperatura de los alimentos es demasiado alta.                                                | Deje que la temperatura de los alimentos descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlos. |
|                                                              | La temperatura ambiente es demasiado alta.                                                        | Reduzca la temperatura ambiente.                                                                  |
| <b>El agua fluye por la placa posterior del frigorífico.</b> | Durante el proceso de descongelación automática, el hielo se descongela en la placa posterior.    | Es correcto.                                                                                      |
| <b>El agua fluye al interior del frigorífico.</b>            | La salida de agua está obstruida.                                                                 | Limpie la salida de agua.                                                                         |
|                                                              | Los alimentos impiden que el agua fluya al colector.                                              | Asegúrese de que los alimentos no entran en contacto con la placa posterior.                      |
| <b>El agua fluye hacia el suelo.</b>                         | El agua de la descongelación no fluye hacia la bandeja de evaporación situada sobre el compresor. | Fije la salida de agua de descongelación a la bandeja de evaporación.                             |
| <b>La temperatura del aparato es demasiado baja.</b>         | El regulador de temperatura no se ha ajustado correctamente.                                      | Seleccione una temperatura más alta.                                                              |
| <b>La temperatura del aparato es demasiado alta.</b>         | El regulador de temperatura no se ha ajustado correctamente.                                      | Seleccione una temperatura más baja.                                                              |
|                                                              | Se han guardado muchos alimentos al mismo tiempo.                                                 | Guarde menos productos al mismo tiempo.                                                           |
| <b>La temperatura del frigorífico es demasiado alta.</b>     | No hay circulación de aire frío en el aparato.                                                    | Compruebe que el aire frío circula libremente en el aparato.                                      |
| <b>La temperatura del congelador es demasiado alta.</b>      | Los alimentos están demasiado juntos.                                                             | Disponga los alimentos de modo que el aire frío pueda circular entre ellos.                       |
| <b>Hay demasiada escarcha.</b>                               | Los alimentos no están envueltos correctamente.                                                   | Envuelva los alimentos correctamente.                                                             |
|                                                              | La puerta no está bien cerrada.                                                                   | Consulte la sección "Cierre de la puerta".                                                        |

## 6.1 Cambio de la bombilla

El aparato está equipado con una luz LED interior de larga duración.  
El dispositivo de iluminación sólo debe ser sustituido por el servicio técnico. Póngase en contacto con el servicio técnico.

## 6.2 Cierre de la puerta

1. Limpie las juntas de la puerta.
2. Si es necesario, ajuste la puerta. Consulte "Instalación".

3. Si es necesario, cambie las juntas defectuosas. Póngase en contacto con el servicio técnico.

7. INSTALACIÓN



ADVERTENCIA

Lea atentamente la "Información sobre seguridad" para garantizar su propia seguridad y el correcto funcionamiento del electrodoméstico antes de instalar el electrodoméstico.

7.1 Colocación

Instale el aparato en un punto en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de datos técnicos del aparato:

| Clase climática | Temperatura ambiente |
|-----------------|----------------------|
| SN              | +10°C a + 32°C       |
| N               | +16°C a + 32°C       |
| ST              | +16°C a + 38°C       |
| T               | +16°C a + 43°C       |

7.2 Conexión eléctrica

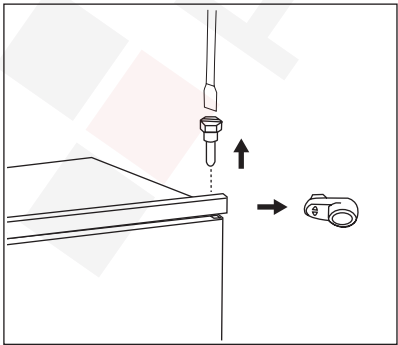
Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje y la frecuencia que aparecen en la placa de datos técnicos se corresponden con el suministro de la vivienda.

El aparato debe tener conexión a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un contacto para tal fin. Si la toma de red de la vivienda carece de conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra conforme con la normativa, después de consultar a un electricista profesional.

El fabricante rechaza toda responsabilidad si no se toman las precauciones antes indicadas.

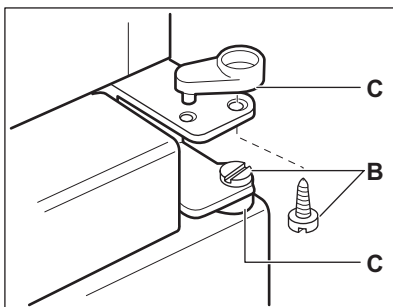
Este aparato es conforme con las directivas de la CEE.

7.3 Puerta reversible

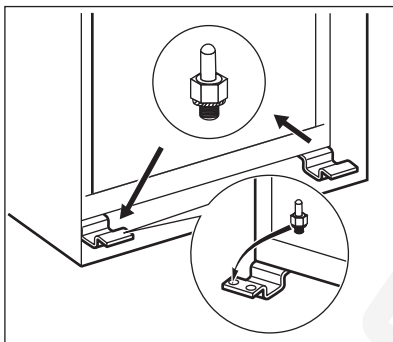


La puerta del aparato se abre hacia la derecha. Si desea abrir la puerta hacia la izquierda, siga estas instrucciones antes de instalar el aparato:

- Afloje el pasador superior y extraiga el separador.
- Retire el pasador superior y la puerta superior.

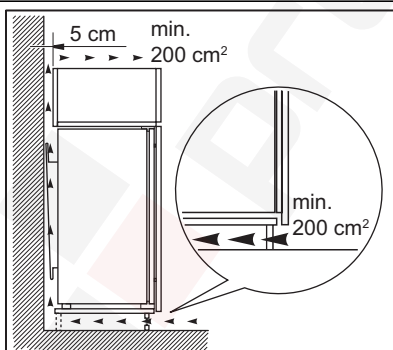


- Desatornille los pasadores (B) y los separadores (C).



- Retire la puerta inferior.
  - Afloje el pasador inferior.
- En el lado opuesto:
- Instale el pasador inferior.
  - Vuelva a colocar la puerta inferior.
  - Vuelva a colocar los pasadores (B) y los separadores (C) de la bisagra central en el lado opuesto.
  - Coloque la puerta superior.
  - Apriete el separador y el pasador superior.

## 7.4 Requisitos de ventilación



El aire debe poder circular libremente por la parte posterior del aparato.

## 7.5 Instalación del aparato

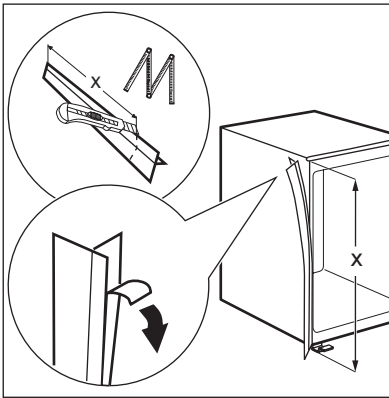
Siga estos pasos.



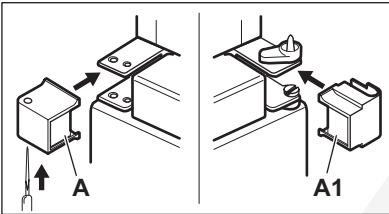
### PRECAUCIÓN

Compruebe que el cable de alimentación de red pueda moverse con facilidad.



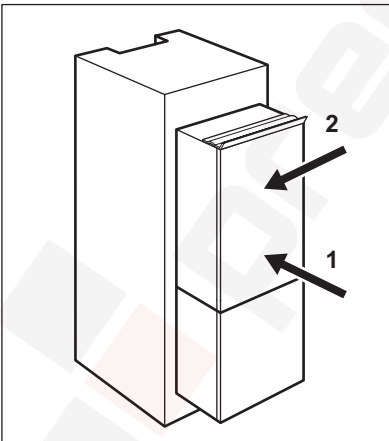


Si es necesario, corte la cinta selladora adhesiva y péguela al aparato como se muestra en la figura.



Taladre la tapa de la bisagra A como se muestra en la figura.

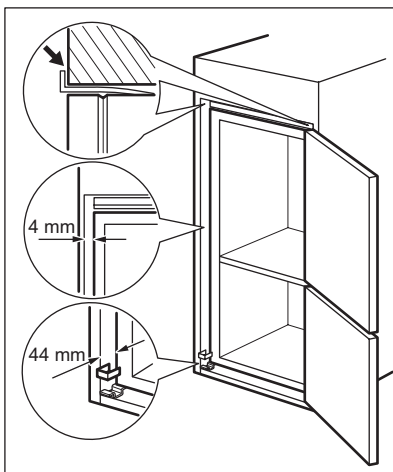
Coloque las tapas A y A1 (en la bolsa de accesorios) en la bisagra intermedia.



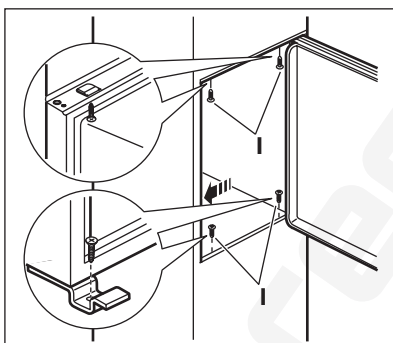
Instale el aparato en el hueco.

Empuje el aparato en el sentido de la flecha (1) hasta que la cubierta de la separación superior haga tope contra el mueble de cocina.

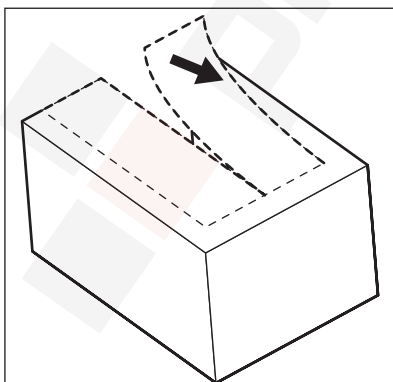
Empuje el aparato en el sentido de la flecha (2) contra el mueble en el lado opuesto de la bisagra.



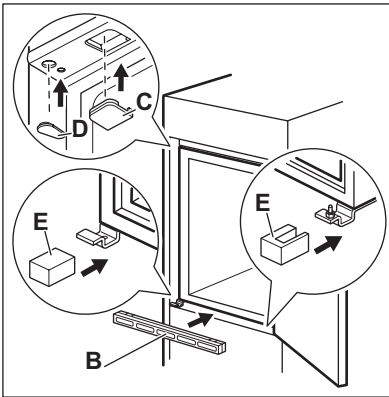
Ajuste el aparato en el hueco.  
Asegúrese de que haya una distancia de 44 mm entre el aparato y el borde delantero del mueble.  
La tapa de la bisagra inferior (incluida en la bolsa de accesorios) garantiza que la separación entre el aparato y el mueble de cocina sea la adecuada.  
Asegúrese de que quede un espacio de 4 mm entre el aparato y el mueble.  
Abra la puerta. Coloque la tapa de la bisagra inferior en su lugar.



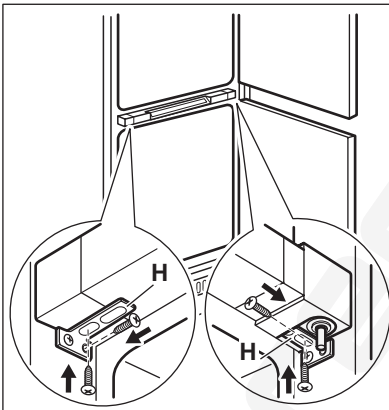
Fije el aparato al hueco con cuatro tornillos.



Retire la parte correcta de la tapa de la bisagra (E). No olvide extraer la pieza DX, en el caso de la bisagra derecha, y la pieza SX en el caso contrario.

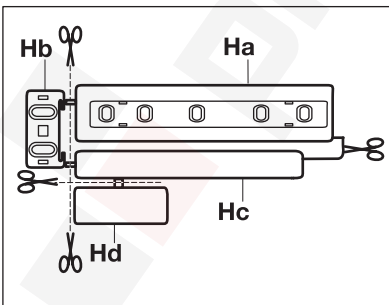


Fije las tapas (C, D) a las lengüetas y a los orificios de la bisagra.  
 Instale la rejilla de ventilación (B).  
 Fije las tapas (E) a la bisagra.

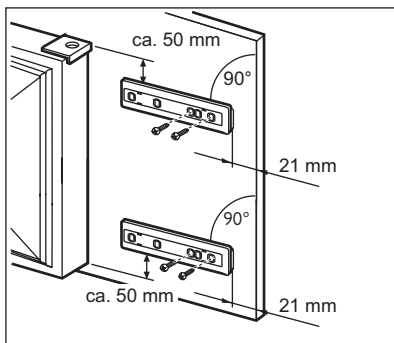


Si el aparato debe conectarse lateralmente con la puerta del mueble de cocina:

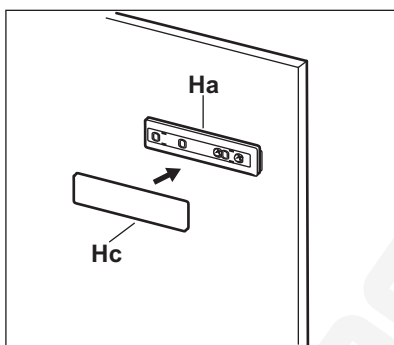
1. Afloje los tornillos y las abrazaderas de sujeción (H).
2. Retire las abrazaderas (H).
3. Vuelva a apretar los tornillos.



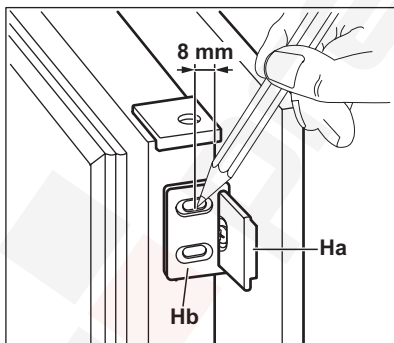
Desconecte las piezas (Ha), (Hb), (Hc) y (Hd).



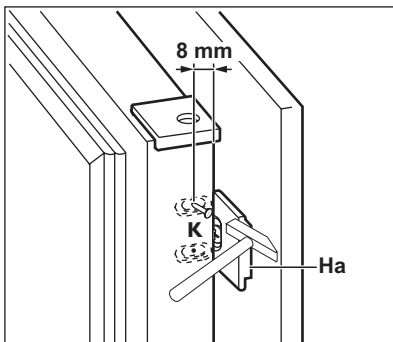
Instale la pieza (Ha) en el lado interno del mueble de cocina.



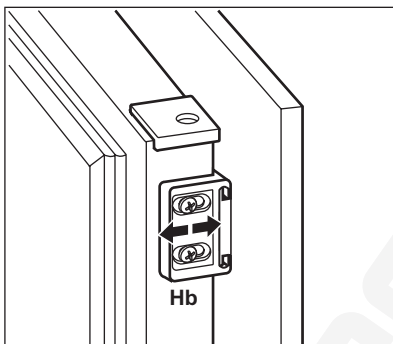
Empuje la pieza (Hc) contra la pieza (Ha).



Abra la puerta del aparato y la puerta del mueble de cocina en un ángulo de 90°. Introduzca el cuadrado pequeño (Hb) en la guía (Ha). Coloque juntas la puerta del aparato y la puerta del mueble de cocina y marque los orificios.

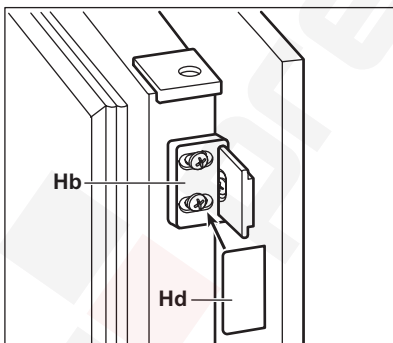


Quite los soportes y ponga una marca a una distancia de 8 mm desde el borde exterior de la puerta en la que se debe colocar el clavo (K).



Vuelva a colocar el cuadrado pequeño en la guía y fjelo con los tornillos suministrados.

Alinee las puertas del mueble de cocina y del aparato mediante el ajuste de la pieza (Hb).



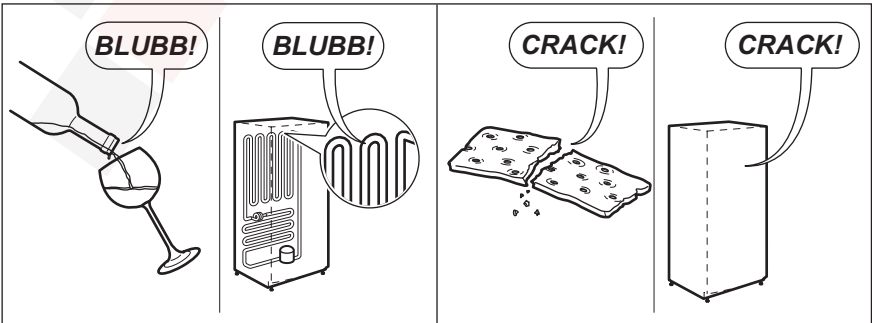
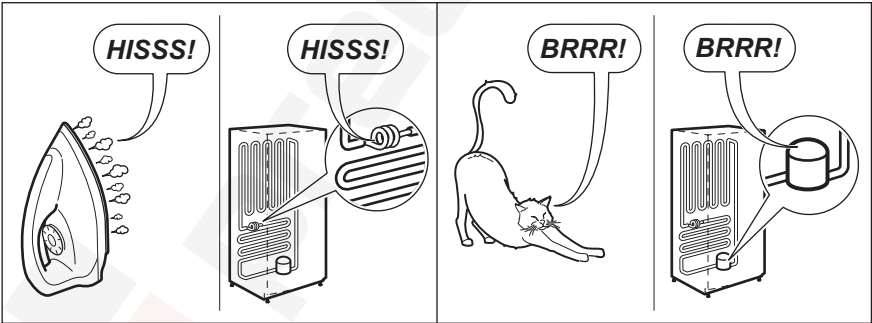
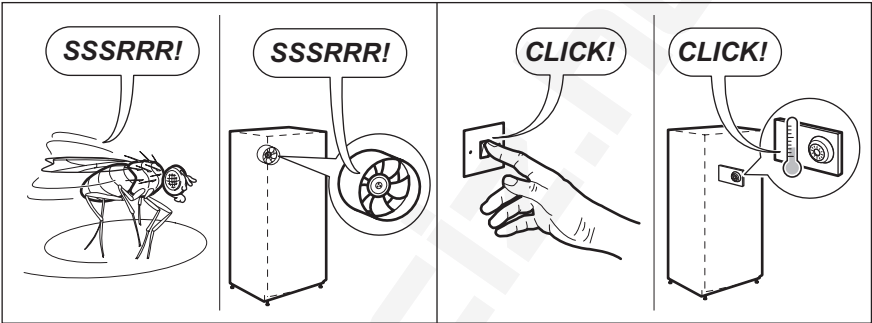
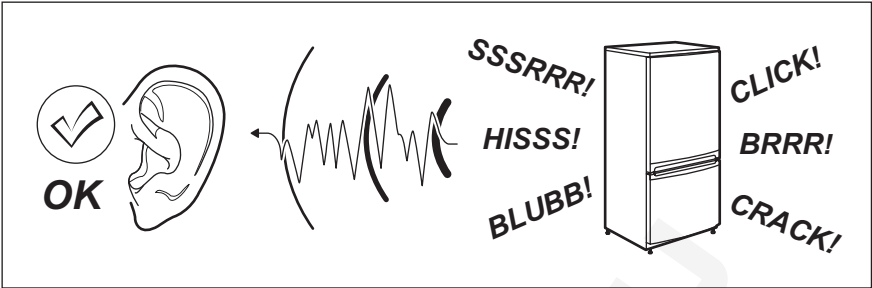
Presione la pieza (Hd) contra la pieza (Hb).

Finalmente, compruebe que:

- Todos los tornillos están apretados.
- La cinta selladora se ha fijado con firmeza al armario.
- La puerta abre y cierra correctamente.

## 8. RUIDOS

Durante el funcionamiento normal del aparato suelen producirse ciertos ruidos (compresor, circulación del refrigerante).



## 9. DATOS TÉCNICOS

|                          |           |  |
|--------------------------|-----------|--|
| Medidas de la cavidad    |           |  |
| Altura                   | 1850 mm   |  |
| Anchura                  | 560 mm    |  |
| Profundidad              | 560 mm    |  |
| Tiempo de estabilización | 21 h      |  |
| Voltaje                  | 230-240 V |  |
| Frecuencia               | 50 Hz     |  |

La información técnica se encuentra en la placa de características, situada en el la-

do interior izquierdo del aparato, y en la etiqueta de consumo energético.

## 10. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo  .  
Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje.  
Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar

residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



212356001-A-192012